

WPSB 307 (S), WPSB 310 (S), WPSB 407, WPSB 308 E
WPSV 25-4, WPSV 32-4, WPSV 40-4
WPSV 25-6, WPSV 32-6, WPSV 40-6

Deutsch

Wärmepumpen-Solebausatz
Wärmepumpen-Soleverteiler
Gebrauchs- und Montageanweisung

Français

Module pour pompes à chaleur eau glycolée/eau
Distributeur pour pompes à chaleur eau glycolée/eau
Instructions de montage

Nederlands

Warmtepomp-brine-montageset
Warmtepomp-brine-verdeler
Gebruiks- en montageaanwijzingen

Svenska

Byggsats brinevattenvärmepump
Fördelare brinevattenvärmepump
Bruks- och montageanvisning

English

Heat pump brine assembly
Heat pump brine distributor
Operating and installation instructions



Deutsch 2 - 7

Gebrauchsanweisung	3
Montageanweisung	4
Pumpen-Leistungskennlinien	5
Wartung und Kontrolle	5
Umwelt/Recycling	6
Garantie	7

Français 8 - 11

Instructions d'utilisation	8
Instruction de montage	9
Caractéristiques des pompes	10
Entretien et contrôle	10
Environnement et recyclage	11
Garantie	11

Nederlands 12 - 15

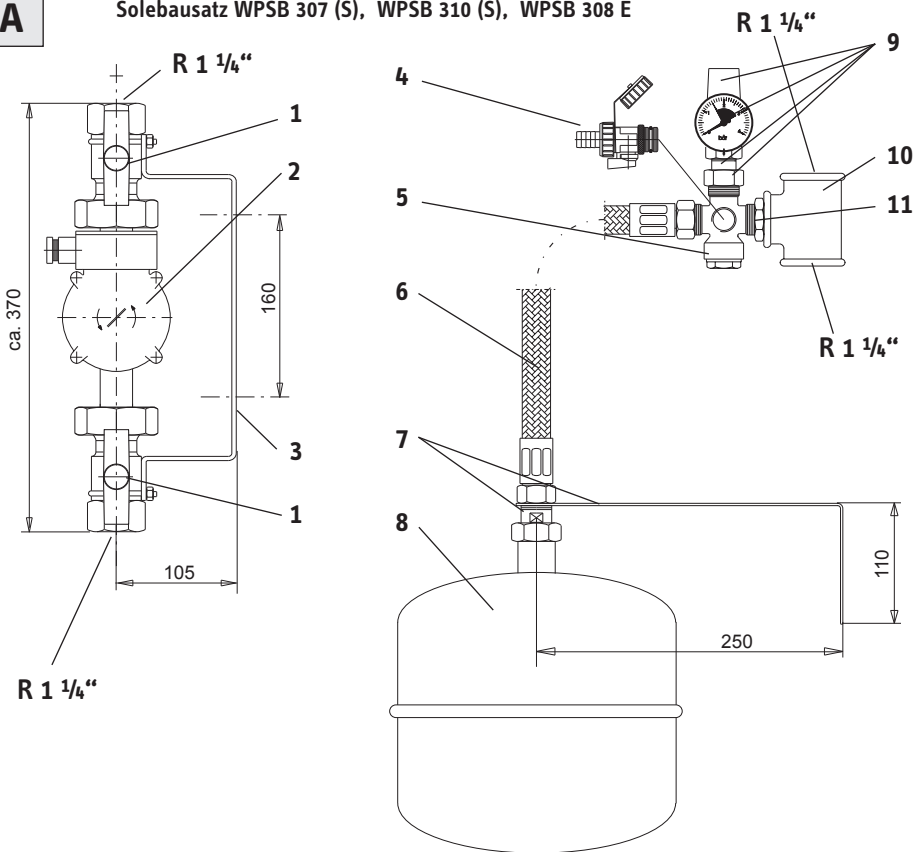
Gebruiksaanwijzing	12
Montagevoorschrift	13
Pomp-vermogenskarakteristieken	14
Onderhoud en controle	14
Milieu/recycling	15
Garantie	15

Svenska 16 - 19

Bruksanvisning	16
Montageanvisning	17
Effektkaraktäristika för pumpar	18
Underhåll och kontroll	18
Miljö och återvinning	19
Garanti	19

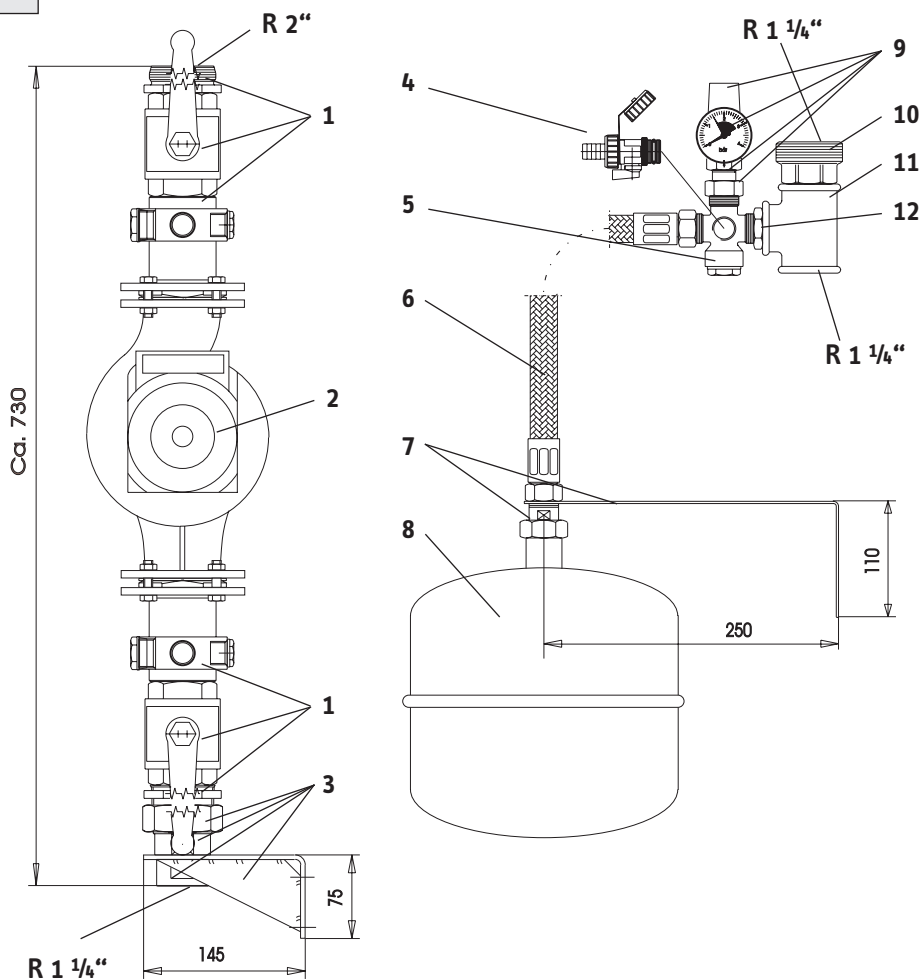
English 20 - 23

Operating instructions	16
Installation instructions	17
Pumps rating curves	18
Maintenance and inspection	18
Environment/recycling	19
Warranty	19

A**Solebausatz WPSB 307 (S), WPSB 310 (S), WPSB 308 E**

- 1 Kugelabsperventil
- 2 Umwälzpumpe
- 3 Wandhalterung
- 4 Füll- und Entleerungshahn
- 5 T-Stück
- 6 Gewebeflexschlauch
- 7 Wandhalterung mit MAG-Kupplung
- 8 Druckausdehnungsgefäß 12 Liter
- 9 Sicherheitsventil mit Manometer, Einlegeteil und Überwurfmutter
- 10 T-Stück 1 $\frac{1}{4}$ " - 1 $\frac{1}{2}$ " - 1 $\frac{1}{4}$ " i
- 11 Reduziernippel 1" - $\frac{3}{4}$ " a/i

C26_03_01_0151

B**Solebausatz WPSB 407**

- 1 Kugelabsperventil mit Reduziernippel und Anschlußstück
- 2 Umwälzpumpe
- 3 Wandhalterung mit Einlegeteil, Überwurfmutter und I/A Nippel G 1 $\frac{1}{4}$ "
- 4 Füll- und Entleerungshahn
- 5 T-Stück
- 6 Gewebeflexschlauch
- 7 Wandhalterung mit MAG-Kupplung
- 8 Druckausdehnungsgefäß 12 Liter
- 9 Sicherheitsventil mit Manometer, Einlegeteil und Überwurfmutter
- 10 Reduzierstück 2" - 1 $\frac{1}{4}$ "
- 11 T-Stück 1 $\frac{1}{4}$ " - 1 $\frac{1}{2}$ " - 1 $\frac{1}{4}$ " i
- 12 Reduziernippel 1" - $\frac{3}{4}$ " a/i

C26_03_01_0152

Gebrauchsanweisung für den Benutzer und den Fachmann

Beschreibung und Aufbau des WPSB

Solebausatz WPSB **A** **B** für die Wärmequellen-Anlage der Sole/Wasser-Wärmepumpe zur einfachen Montage. Er enthält alle erforderlichen Bauteile wie Umwälzpumpe, Absperrhähne, Wandhalterung. Ebenso das solebeständige 12 Liter Ausdehnungsgefäß mit Wandhalterung, Manometer, Sicherheitsventil, Füll- und Entleerungshahn. Im Sole-Vor- und Rücklauf müssen Druckschläuche als Schwingungsdämpfer installiert werden.

Sonderzubehör

Druckschlauch (Schwingungsdämpfer)
G 1 1/4" x 1 m (DN 32) **07 44 14**

Beschreibung und Aufbau des WPSV

Vor- und Rücklaufverteiler **C** aus Kunststoff für die Solekreise. Jeder Solekreis absperbar mit Klemmverschraubung, Vor- Rücklaufanschluss für die Wärmepumpe R 1 1/4" Innengewinde, inklusive Wandhalterungen und Entlüftungsventil je Verteiler.

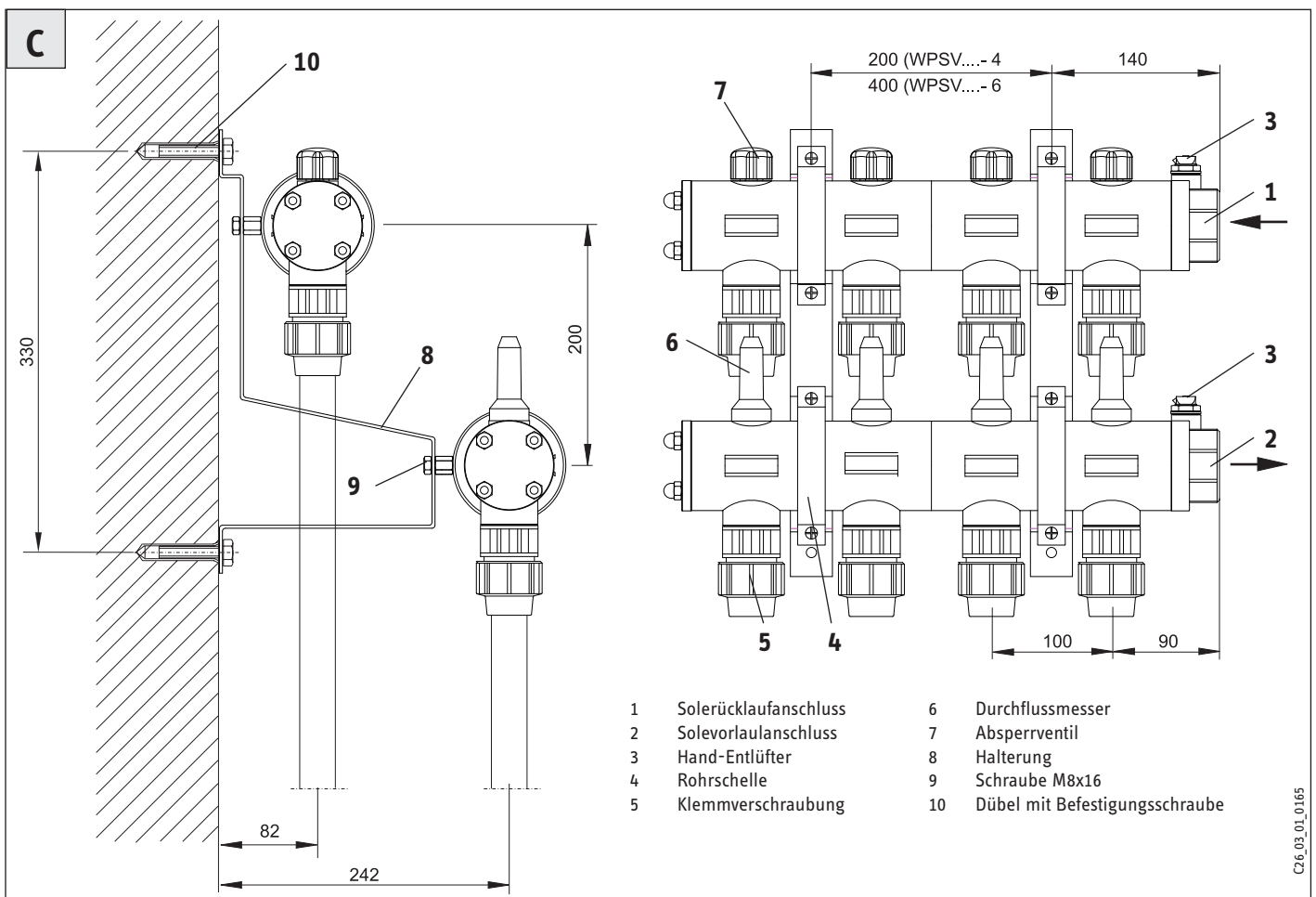
Entsprechend der jeweiligen Anlage sind zusätzlich die Montageanweisungen der zur Anlage gehörenden Komponenten zu beachten.

Die Montage (Wasser- und Elektroinstallation) sowie die Erstinbetriebnahme und die Wartung dieser Bausätze dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann entsprechend dieser Anweisung ausgeführt werden.

Deutsch

Technische Daten

Solebausatz							
Typ		WPSB 307	WPSB 310	WPSB 407	WPSB 307 S	WPSB 310 S	WPSB 308 E
Best.-Nr.		074201	074202	074203	221475	221476	222375
Ausdehnungsgefäß	Liter	12	12	12	12	12	12
Sicherheitsventil	bar	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Anschluss zur Wärmepumpe	Zoll	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 a	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG
Anschluss zur Wärmequelle	Zoll	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 2 a	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG
Sole-Umwälzpumpe		TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	TOP-S 40/7	TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	Stratos Para 1-8
Spannung/Frequenz	V/Hz	3/PE 400/50	3/PE 400/50	3/PE 400/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50
Soleverteiler							
Typ		WPSV 25-4	WPSV 32-4	WPSV 40-4	WPSV 25-6	WPSV 32-6	WPSV 40-6
Best.-Nr.		220386	220387	220389	220390	220391	220392
Anschluss Solekreis	Stck	4	4	4	6	6	6
Klemmverschraubung	mm	25	32	40	25	32	40
Anschluss zur WP	Zoll	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i
Länge Verteiler	mm	450	450	450	650	650	650



Solebausatz WPSB A B

Der Solebausatz WPSB wird in Einzelteilen und vormontierten Bauteilen geliefert. Alle vormontierten Bauteile sind werkseitig eingedichtet.

Der Zusammenbau erfolgt entsprechend der Abb. 1 und 2.

Dichtungen nicht vergessen!



Der Klemmenkasten der Umwälzpumpe darf beim Einbau nicht nach unten zeigen. Beachten Sie die Einbau- und Betriebsanleitung der Umwälzpumpe.

Soleverteiler WPSV C

Der Soleverteiler WPSV besteht aus einem Solevorlaufverteiler mit dichtschließenden Absperrventilen und einem Solerücklaufverteiler mit Durchflussmess- und reguliereinrichtungen mit Absperrfunktion.



Um eine Dichtheit der Klemmverschraubungen zu gewährleisten, müssen alle Rohre senkrecht und spannungsfrei in die Klemmverschraubungen eingeführt werden (evtl. Rohrschellen setzen).

Beim Hineindrehen der Vor- und Rücklaufrohre in die Soleverteiler (Pos. 1 und 2) ist auf besondere Sorgfalt zu achten. Als Dichtmaterial wird Hanf empfohlen.

Installationshinweise

Der Solebausatz und alle Leitungen im Haus sowie die Mauerdurchführungen müssen gegen Schwitzwasserbildung dampfdiffusionsdicht isoliert werden.

Werden auch die Soleverteiler im Gebäude angebracht, so müssen auch sie dampfdiffusionsdicht isoliert werden.

Sämtliche verlegte Rohre und Formstücke sind aus korrosionsbeständigem Material auszuführen.

Die gesamte Quellennutzungsanlage ist vor der Inbetriebnahme nach dem Füllen mit Solegemisch abzudrücken.



Damit die Durchflussmesser nicht beschädigt werden, darf die Quellennutzungsanlage nur in Fließrichtung gespült und gefüllt werden.

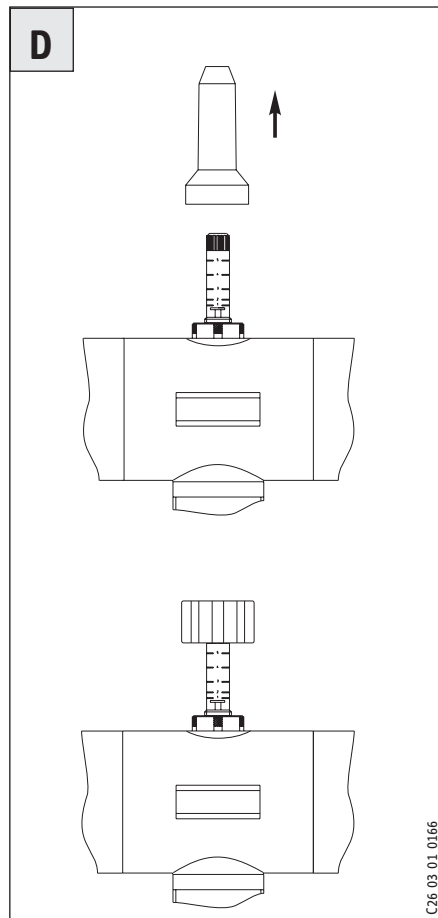
Nach dem Abdrücken der Anlage sind die Klemmverschraubungen an den Soleverteilern nachzuziehen.

Volumenströme abgleichen D

Die Volumenströme der Solekreise können mit den, in den Vorlaufverteilern eingebauten Durchflussmess- und reguliereinrichtungen abgeglichen werden.

Hierzu ist folgendermaßen vorzugehen:

- Absperrventile im Solerücklaufverteiler müssen voll geöffnet sein.
- Abdeckkappe vom Durchflussmesser abziehen.
- Anschließend mit dem Handrad vom Absperrventil die Durchflussmenge mit



Hilfe der Skalierung auf dem Messröhrchen einregulieren. Die Durchflussmengen sind dann korrekt eingestellt, wenn die Anzeigeelemente in den Messröhrchen auf dem gleichen Niveau sind.

Nachdem alle Solekreise einreguliert worden sind, müssen zum Schutz der Durchflussmesser, die Abdeckkappen wieder ordnungsgemäß aufgesetzt werden.

Wartung und Kontrolle

Manometer

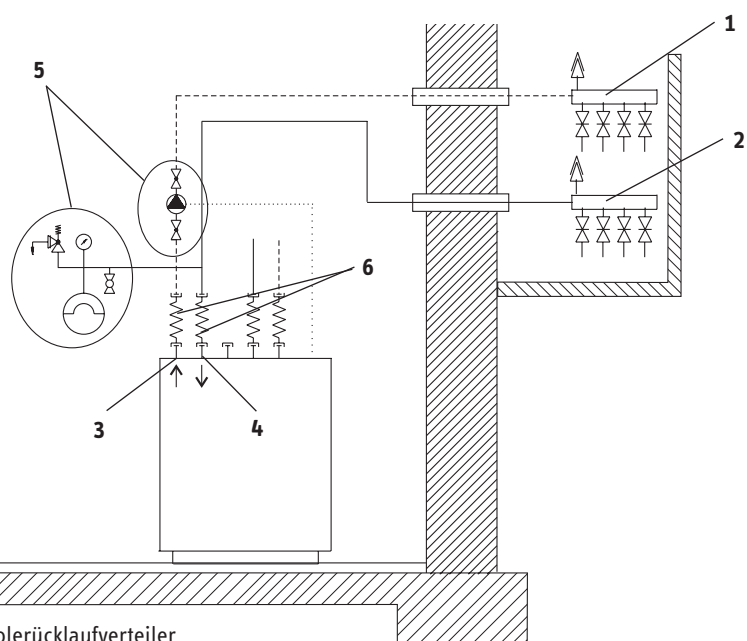
Der Betriebsdruck der Wärmequellenanlage ist in regelmäßigen Abständen zu kontrollieren. Sinkt der Betriebsdruck, muß die Anlage mit vorgemischter Sole aufgefüllt werden. Der Betriebsdruck der Wärmequellenanlage darf 2,5 bar Überdruck nicht überschreiten.

Entlüften der Wärmequellenanlage

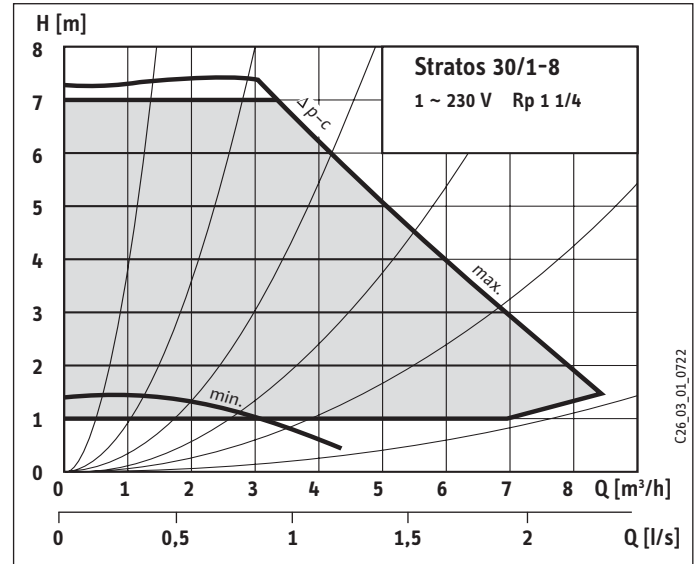
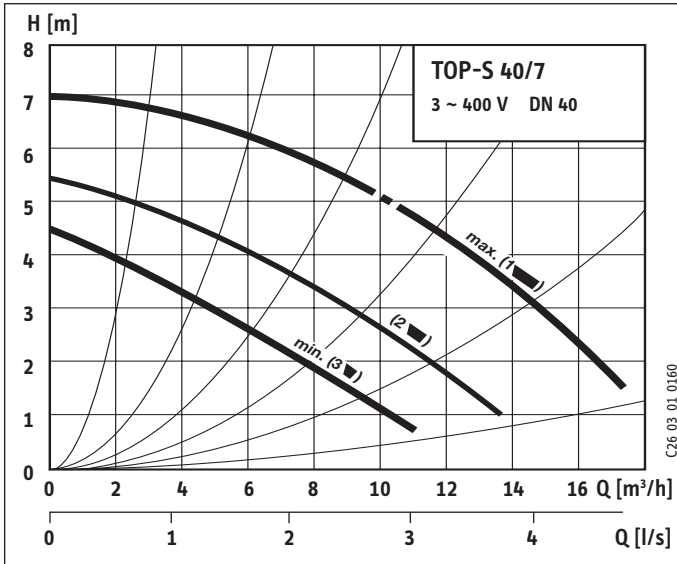
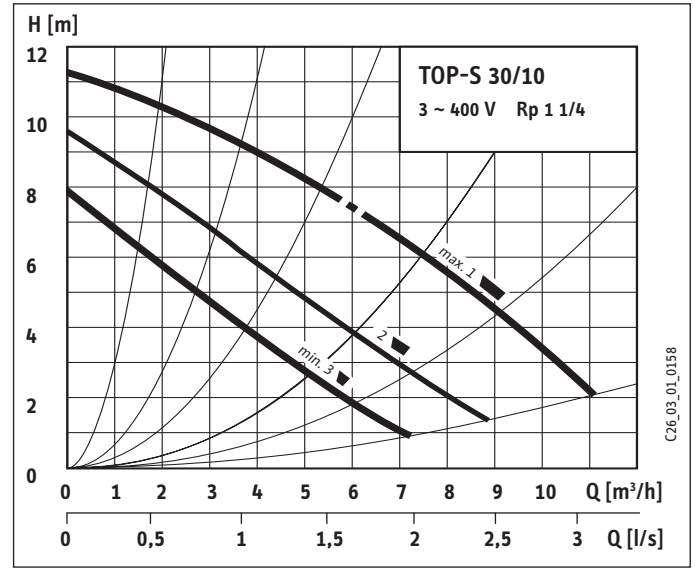
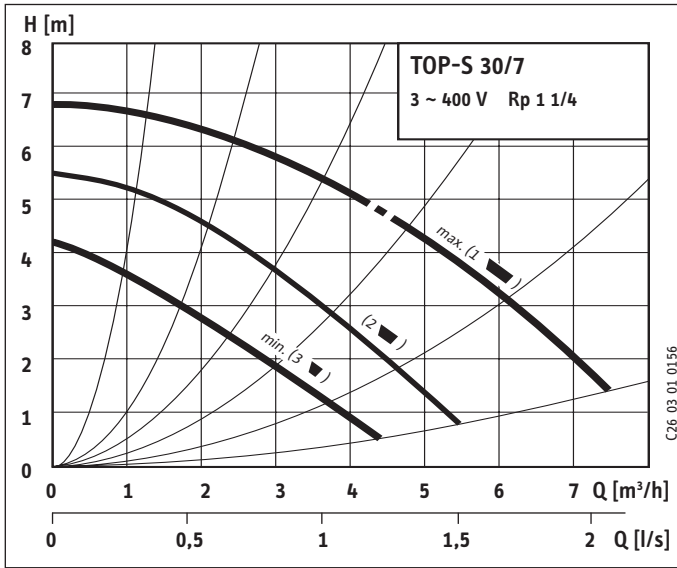
Beim Füllen der Wärmequellenanlage gelangt mit der Sole eine größere Menge Luft in die Rohrleitungen.

Daher ist es notwendig, insbesondere in der ersten Zeit nach der Inbetriebnahme die Wärmequellenanlage zu entlüften.

Anschlussschema



- 1 Solerücklaufverteiler
- 2 Solevorlaufverteiler
- 3 Sole-Austritt
- 4 Sole-Eintritt
- 5 Solebausatz
- 6 Schwingungsdämpfer (Druckschläuche)



**Solebausatz
Auslegungstabelle**

	WPSB 307 (S)	WPSB 308 E	WPSB 310 (S)	WPSB 407
WPC 5 (S), WPC 5 cool	●	●		
WPC 7 (S), WPC 7 cool	●	●		
WPC 10 (S), WPC 10 cool	●	●		
WPC 13, WPC 13 cool	●	●		
WPF 5 (S)	●	●		
WPF 7 (S)	●	●		
WPF 10 (S)	●	●		
WPF 13, WPF 13 M	●	●		
WPF 16, WPF 16 M		●	●	
SET 20 (WPF 10 M + 10 M)			●	
SET 23 (WPF 10 M + 13 M)			●	
SET 26 (WPF 13 M + 13 M)				●
SET 29 (WPF 13 M + 16 M)				●
SET 32 (WPF 16 M + 16 M)				●

○ $\Delta p > 500$ hPa - max. 650 hPa



Entsorgung von Transportverpackung

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und überlassen Sie die Verpackung dem Fachhandwerk bzw. Fachhandel. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk/Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Restmüll. Sammeln und entsorgen Sie diese Geräte getrennt.

Im Rahmen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) ist die kostenlose Rückgabe dieses Gerätes bei Ihrer kommunalen Sammelstelle gewährleistet.

Wir Hersteller sorgen im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker/Fachhändler.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien. Die Voraussetzung für eine Material-Wiederverwertung sind die Recycling-Symbole und die von uns vorgenommene Kennzeichnung nach DIN EN ISO 11469 und DIN EN ISO 1043, damit die verschiedenen Kunststoffe getrennt gesammelt werden können.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.



Kundendienst und Garantie

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:

01803 70 20 20 (0,09 €/min bei Anrufen aus dem deutschen Festnetz; Stand 09/2008. Bei Anrufen aus Mobilfunknetzen gelten möglicherweise abweichende Preise.)

oder schreiben Sie uns:

Stiebel Eltron GmbH & Co. KG

- Kundendienst -

Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden

E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de

Fax: 01803 70 20 25 (0,09 €/min aus dem deutschen Festnetz; Stand 09/2008)

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unsere Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendienstesätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.30 bis 16.30 Uhr, freitags bis 14.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendienstesätze bis 22 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundienstesätze an Sams-, Sonn- und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung, ein sonstiger datierter Kaufnachweis oder ggf. die vom Verkäufer des Gerätes ausgefüllte Garantieurkunde beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

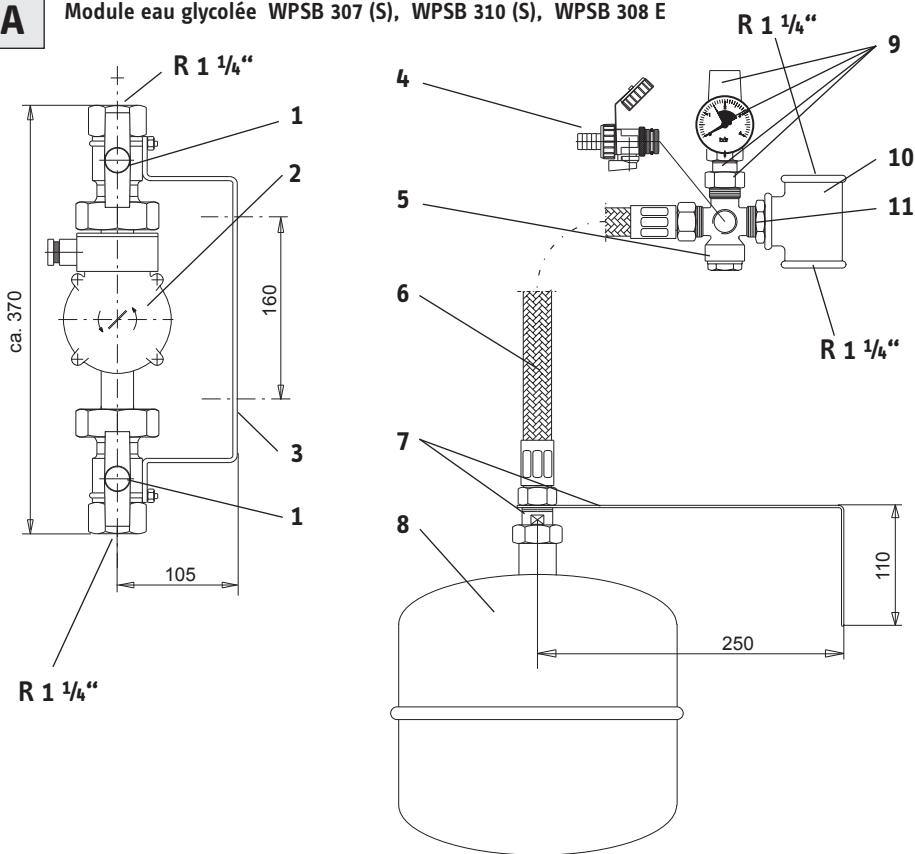
Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

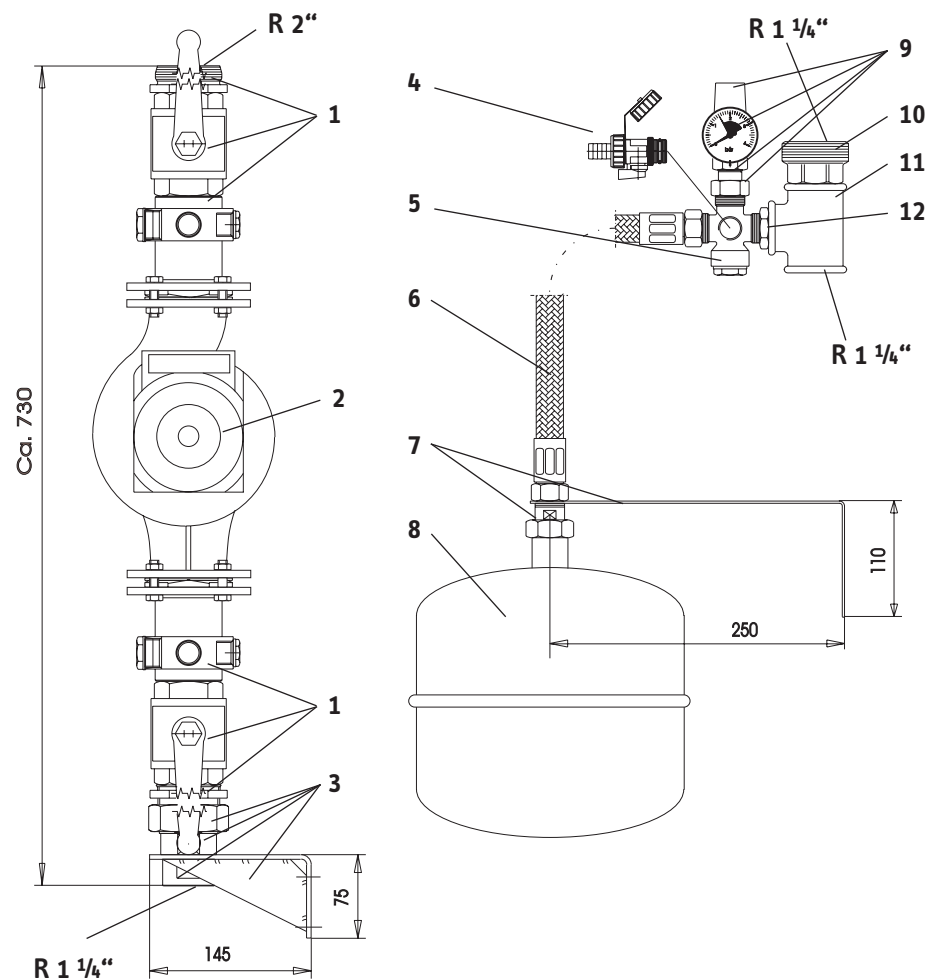
A Module eau glycolée WPSB 307 (S), WPSB 310 (S), WPSB 308 E



- 1 vanne d'arrêt à bille
- 2 pompe de circulation
- 3 fixation murale
- 4 vanne de remplissage et de vidange
- 5 pièce en T
- 6 tuyau flexible
- 7 fixation murale avec raccord pour vase d'expansion
- 8 vase d'expansion de 12 litres
- 9 soupape de sécurité de manomètre, pièce à insérer et raccord
- 10 pièce en T 1 1/4" - 1 1/2" - 1 1/4" i
- 11 nipple de réduction 1" - 3/4" a/i

C26_03_01_0151

B Module eau glycolée WPSB 407



- 1 vanne d'arrêt à bille avec nipple de réduction et pièce de raccordement
- 2 pompe de circulation
- 3 fixation murale avec partie à insérer, raccord et I/A nipple G 1 1/4"
- 4 vanne de remplissage et de vidange
- 5 pièce en T
- 6 tuyau flexible
- 7 fixation murale avec raccord au vase d'expansion
- 8 vase d'expansion de 12 litres
- 9 soupape de sécurité avec manomètre, pièce à insérer et raccord
- 10 pièce de réduction 2" - 1 1/4" «
- 11 pièce en T 1 1/4" « - 1" - 1 1/4" « i
- 12 nipple de réduction 1" - 3/4" a/i

C26_03_01_0152

Instructions d'utilisation pour l'utilisateur et le professionnel

Description et montage du module WPSB (WPSB)

Le module eau glycolée/eau WPSB **A** **B** destiné à l'installation primaire de la pompe à chaleur eau glycolée/eau est simple à monter. Il comporte tous les éléments nécessaires tels que pompe primaire, vanne d'arrêt, fixation murale. Ainsi que le vase d'expansion de 12 litres compatible eau glycolée avec fixation murale, manomètre, soupape de sécurité, vannes de remplissage et de vidange. Des tuyaux antivibratoires doivent être installés sur les départ et retour eau glycolée.

Accessoires

Tuyaux anti-vibratoires :
G 1 1/4" x 1 m (DN 32) **07 44 14**

Description et montage du collecteur WPSV **C**

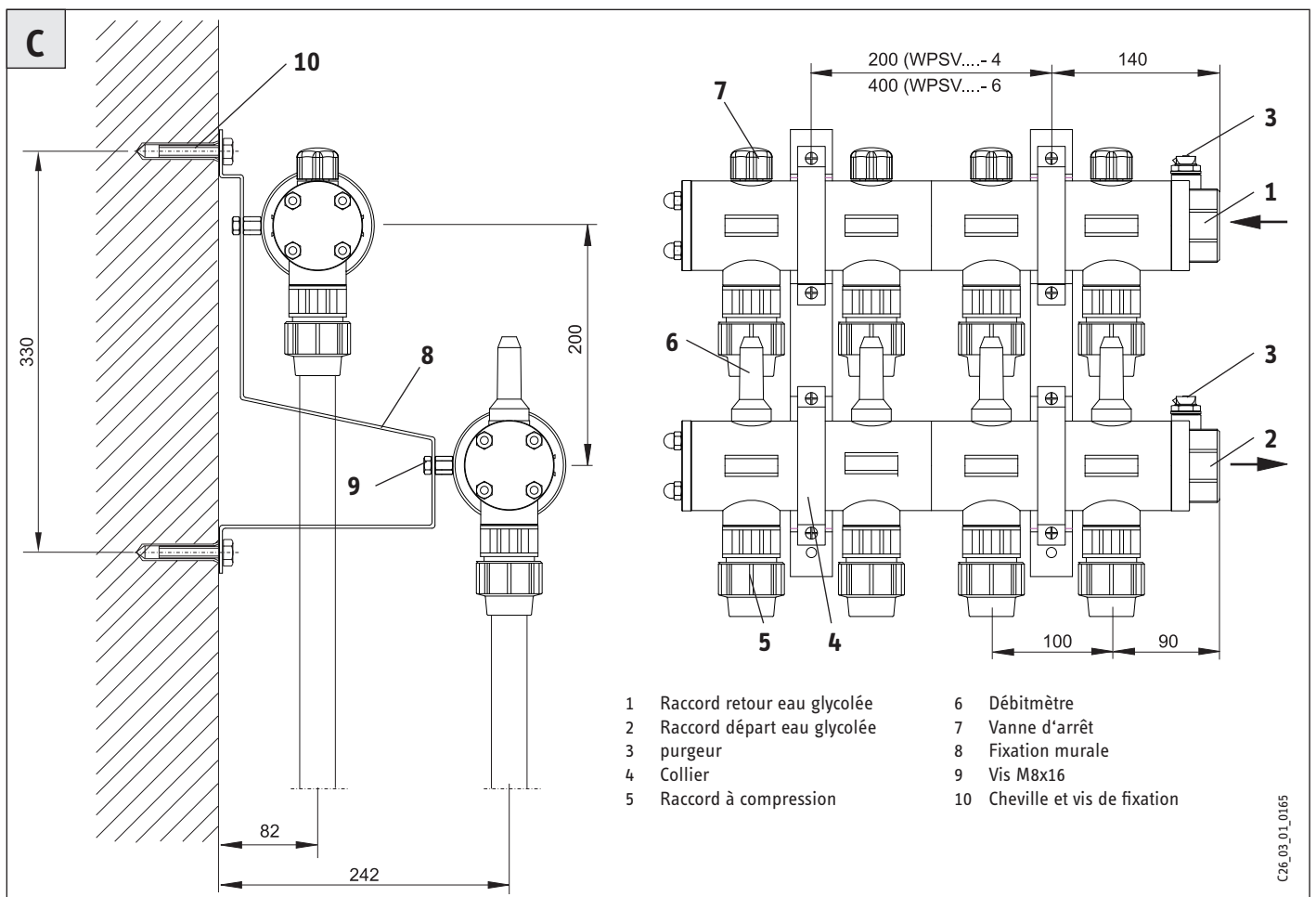
Collecteurs primaires départ et retour en matière synthétique. Chaque circuit primaire fixé par raccord à compression peut être coupé séparément du capteur primaire. Départ et retour vers la pompe à chaleur R 1 1/4" filetage interne. La fixation murale et les purgeurs sont inclus.

Pour chaque installation, il convient de prendre connaissance des notices de montage et d'installation de chaque élément de l'installation !

Le montage (hydraulique et électrique) ainsi que la première mise en service et la maintenance doivent obligatoirement être effectués par un personnel qualifié en respectant les indications contenues dans ces instructions.

Caractéristiques techniques

Module de eau glycolée							
Type		WPSB 307	WPSB 310	WPSB 407	WPSB 307 S	WPSB 310 S	WPSB 308 E
N° de commande		074201	074202	074203	221475	221476	222375
Vase d'expansion	litres	12	12	12	12	12	12
Soupape de sécurité	bar	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Raccordement à la pompe à chaleur	"	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 a	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG
Raccordement au primaire	"	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 2 a	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG	G 1 1/4 iG
Pompe primaire		TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	TOP-S 40/7	TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	Stratos Para 1-8
Tension / fréquence	V/Hz	3/PE 400/50	3/PE 400/50	3/PE 400/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50
Collecteur eau glycolée							
Type		WPSV 25-4	WPSV 32-4	WPSV 40-4	WPSV 25-6	WPSV 32-6	WPSV 40-6
N° de commande		220386	220387	220389	220390	220391	220392
Raccordement circuit eau glycolée	unité	4	4	4	6	6	6
Raccord de serrage	mm	25	32	40	25	32	40
Raccordement à la pompe à chaleur	"	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i	R 1 1/4 i
Longueur distributeur	mm	450	450	450	650	650	650



Module eau glycolée WPSB A B

Le module de saumure WPSB est livré en Le module eau glycolée WPSB est livré en pièces détachées et en éléments prémontés. Tous les éléments prémontés ont été étanchéifiés en usine.

L'assemblage s'effectue conformément aux fig. 2 et 3. Ne pas oublier les joints!

⚠ Lors du montage, le boîtier de raccordement du circulateur, ne doit pas être orienté vers le bas.
Veuillez tenir compte de la notice de montage du circulateur.

Collecteur WPSV C

Le collecteur WPSV est composé d'un collecteur retour eau glycolée avec vannes d'arrêt et d'un collecteur départ eau glycolée avec débitmètres réglables.

⚠ Pour garantir une étanchéité des raccords de serrage, tous les tubes doivent y être introduits et vissés verticalement (éventuellement mettre des colliers pour tuyaux).

Etant donné que les collecteurs eau glycolée sont en matière synthétique, ils peuvent être abîmés en cas de mauvaise manipulation. Pour éviter toute fissure, il faut veiller à insérer très soigneusement les tuyaux d'alimentation aller et retour dans les collecteurs eau glycolée. On recommande d'utiliser du chanvre comme matériau d'étanchéité.

Remarques concernant l'installation :

Tous les éléments du module eau glycolée (également les fixations murales) ainsi que toutes les tuyauteries dans la maison et la réalisation des percements de murs doivent être isolés contre la condensation. Si les collecteurs eau glycolée sont installés dans le bâtiment, ils doivent eux aussi être isolés contre la condensation.

Les fixations murales du module eau glycolée et les collecteurs eau glycolée doivent être fixés à l'aide de chevilles et vis adéquates en fonction de la structure du mur du bâtiment. Tous les tuyaux et raccords posés doivent être réalisés en matériau anticorrosion.

L'ensemble de l'installation primaire après remplissage en eau glycolée et avant mise en service doit avoir subi des essais de pression.

⚠ Pour que les débitmètres ne soient pas endommagés, le capteur primaire ne peut être purgé, et rempli que dans le sens d'écoulement, par le retour.

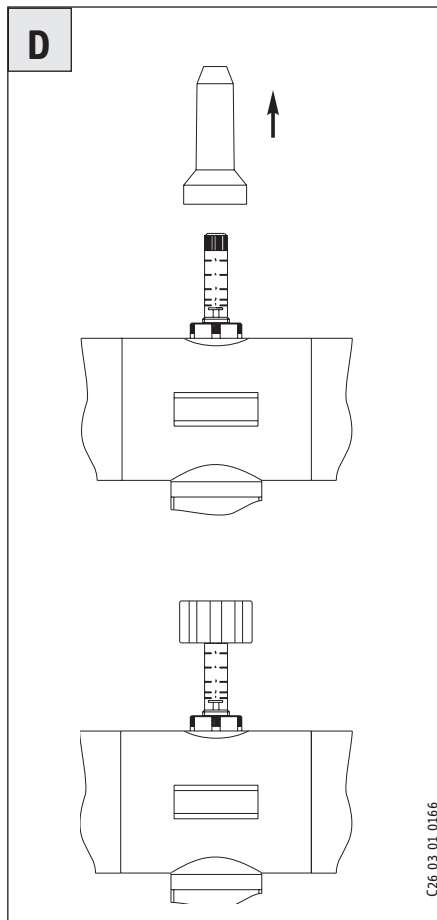
Après l'essai de pression de l'installation, resserrer les raccords à compression des collecteurs eau glycolée.

Equilibrage des débits D

Les débits des circuits eau glycolée peuvent être équilibrés à l'aide des débitmètres mis en place sur le collecteur retour.

Veuillez procéder de la manière suivante :

- les vannes d'arrêt du collecteur départ



C26_03_01_0166

doivent être totalement ouvert

- retirer les capuchons des débitmètres
- régler les débits en utilisant l'échelle figurant sur le débitmètre, pour cela se servir de la molette de la vanne du collecteur départ à placer sur la partie crantée du débitmètre.

Les débits sont réglés correctement lorsque tous les indicateurs des débitmètres sont au même niveau. Après ce réglage, mettre à nouveau en place les capuchons protecteurs des débitmètres.

Entretien et contrôle

Manomètre

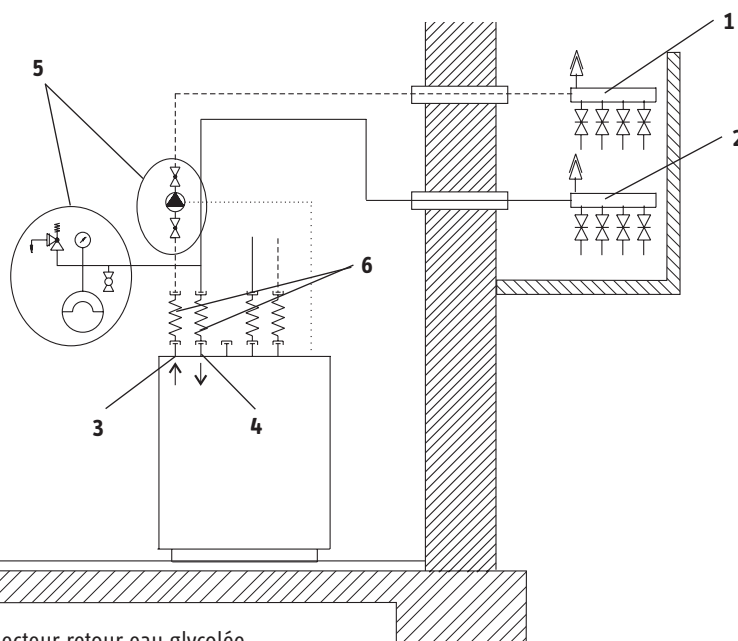
La pression de service de l'installation primaire doit être contrôlée à intervalles réguliers. Si la pression de service venait à baisser, l'installation doit être complétée en eau glycolée mélangée au préalable. La pression de service de l'installation primaire ne doit pas dépasser 2,5 bar de surpression.

Purge d'air de l'installation primaire

Lors du remplissage de l'installation primaire en eau glycolée, il subsiste un volume d'air important.

Il est donc nécessaire, notamment juste après la mise en service, de purger l'air de l'installation primaire.

Exemple d'installation

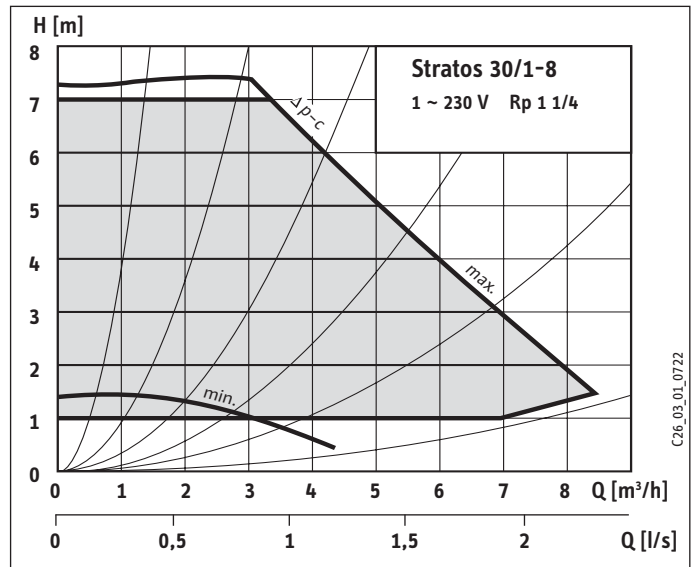
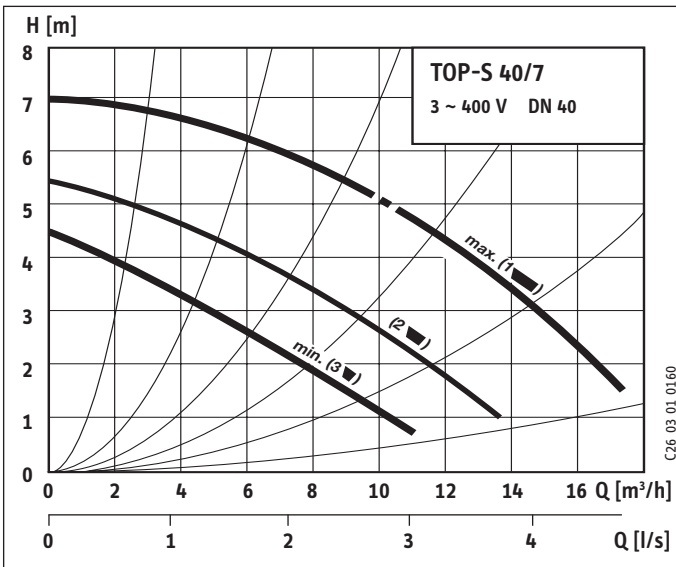
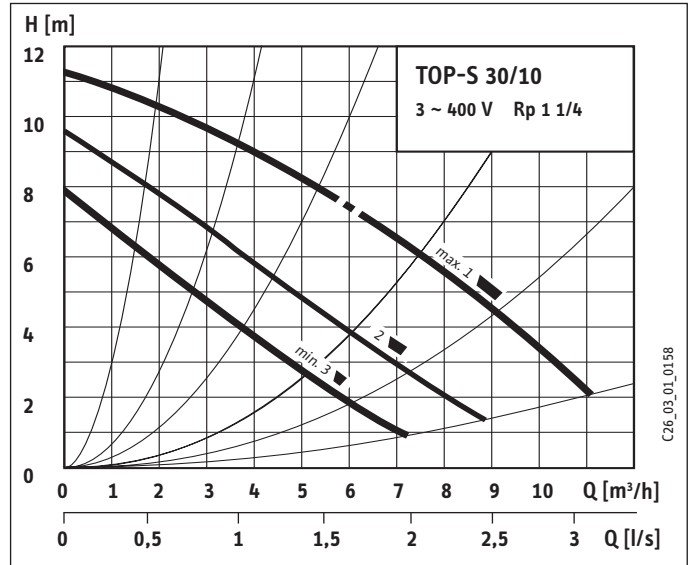
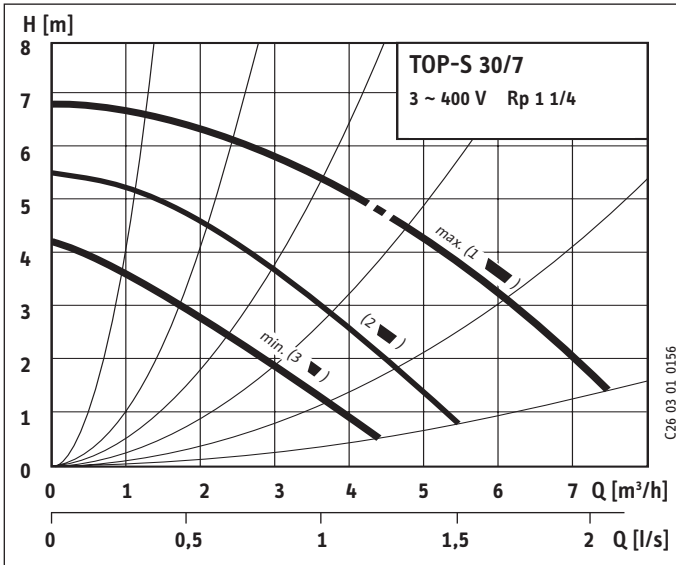


- 1 Collecteur retour eau glycolée
- 2 Collecteur aller eau glycolée
- 3 Sortie source primaire
- 4 Entrée source primaire
- 5 Module eau glycolée
- 6 Tuyaux anti-vibratoires

C26_03_01_0154

Caractéristiques des pompes

Liquide de refoulement : eau



Module eau glycolée

Tableau de dimensionnement

	WPSB 307 (S)	WPSB 308 E	WPSB 310 (S)	WPSB 407
WPC 5 (S), WPC 5 cool	●	●		
WPC 7 (S), WPC 7 cool	●	●		
WPC 10 (S), WPC 10 cool	●	●		
WPC 13, WPC 13 cool	●	●		
WPF 5 (S)	●	●		
WPF 7 (S)	●	●		
WPF 10 (S)	●	●		
WPF 13, WPF 13 M	●	●		
WPF 16, WPF 16 M		●	●	
SET 20 (WPF 10 M + 10 M)			●	
SET 23 (WPF 10 M + 13 M)			●	
SET 26 (WPF 13 M + 13 M)				●
SET 29 (WPF 13 M + 16 M)				●
SET 32 (WPF 16 M + 16 M)				●

○ Δp > 500 hPa - max. 650 hPa



Environnement et recyclage

Collecte et recyclage des produits en fin de vie
 Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés. La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.

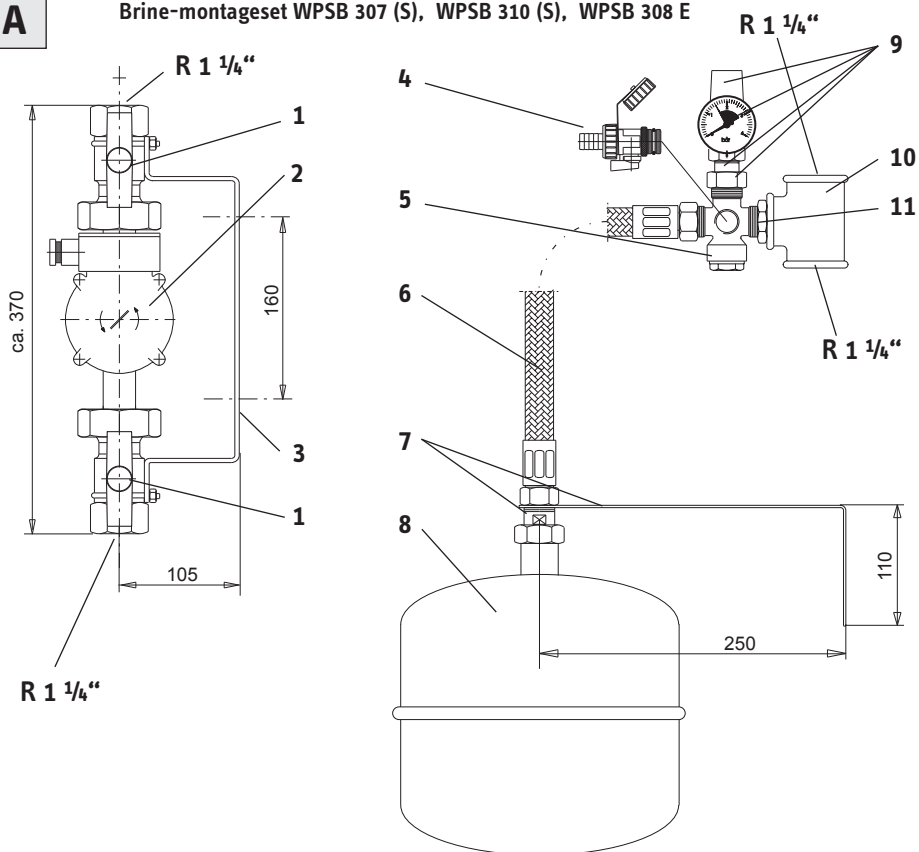
Garantie

La garantie est à faire valoir dans le pays où l'appareil a été acheté. A cette fin, il faut prendre contact avec la filiale Stiebel Eltron concernée, à défaut l'importateur agréé.



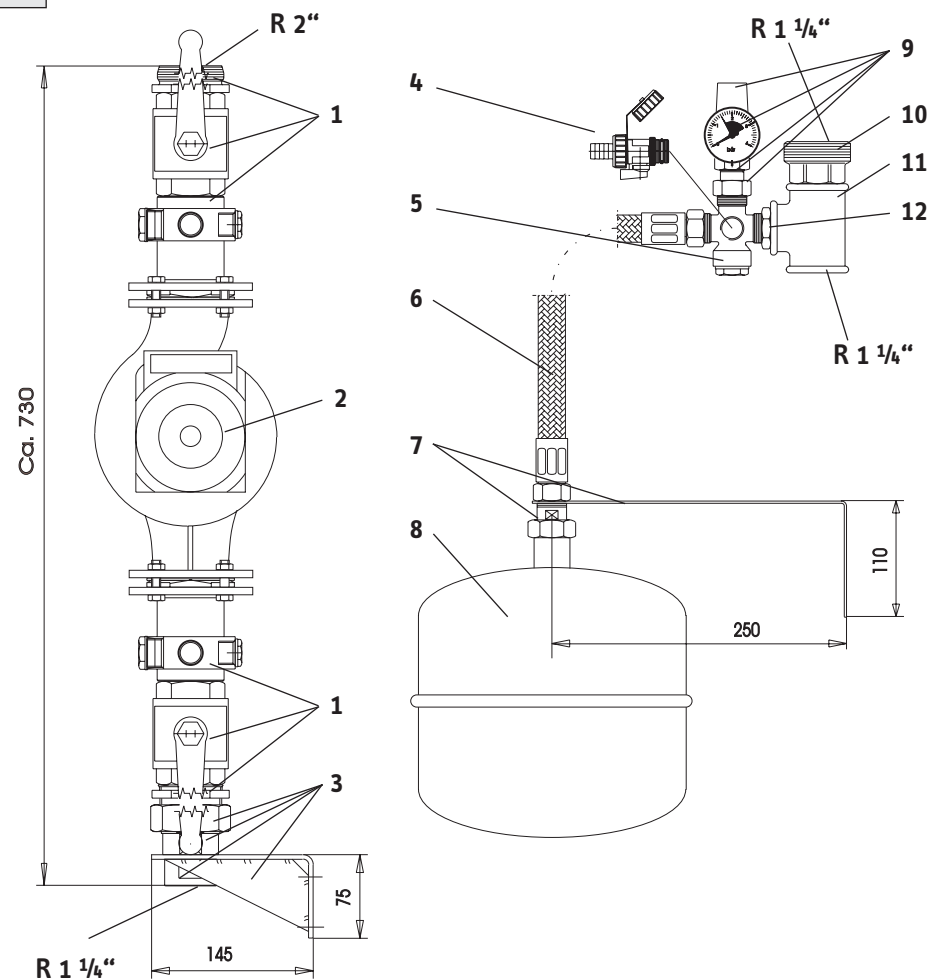
Le montage, les raccordements, la maintenance ainsi que la première mise en service sont à réaliser par un installateur qualifié.

Le fabricant ne saurait être rendu responsable des dommages causés par un appareil qui n'aurait pas été installé ou utilisé conformément à la notice de montage et d'utilisation jointe à l'appareil.

A**Brine-montageset WPSB 307 (S), WPSB 310 (S), WPSB 308 E**

- 1 Kogelafsluiter
- 2 Circulatiepomp
- 3 Wandbevestiging
- 4 Vul- en aftapkraan
- 5 T-stuk
- 6 Flexibele slang
- 7 Wandbevestiging met MAG-koppeling
- 8 Expansievat 12 liter
- 9 Veiligheidsventiel met manometer, inlegstuk en wartelmoer
- 10 T-stuk 1 1/4" - 1/2" - 1 1/4" inw.
- 11 Reduceernippel 1" - 3/4" uitw./inw.

C26_03_01_0151

B**Brine-montageset WPSB 407**

- 1 Kogelafsluiter met reduceernippel en aansluitstuk
- 2 Circulatiepomp
- 3 Wandbevestiging met inlegstuk, Wartelmoer en i/u nippel G 1 1/4"
- 4 Vul- en aftapkraan
- 5 T-stuk
- 6 Flexibele slang
- 7 Wandbevestiging met MAG-koppeling
- 8 Expansievat 12 liter
- 9 Veiligheidsventiel met manometer, inlegstuk en wartelmoer
- 10 Reduceerstuk 2" - 1 1/4"
- 11 T-stuk 1 1/4" - 1/2" - 1 1/4" inw.
- 12 Reduceernippel 1" - 3/4" uitw./inw.

C26_03_01_0152

Gebruiksaanwijzing voor de gebruiker en de installateur

Beschrijving en opbouw van de WPSB

Brine-montageset WPSB **A** **B** voor een eenvoudige montage van de warmtebroninstallatie van de brine-water-warmtepomp. Deze bevat alle noodzakelijke onderdelen zoals circulatiepomp, afsluiters en wandbevestiging, evenals het brine-bestendige 12-liter-expansievat met wandbevestiging, manometer, veiligheidsklep, vul- en aftapkraan. In de brine-aanvoer- en retourleiding moeten trillingdempers worden geïnstalleerd.

Toebehoren

Trillingdempers
G 1 1/4" x 1 m (DN 32) **07 44 14**

Beschrijving en opbouw van de WPSV

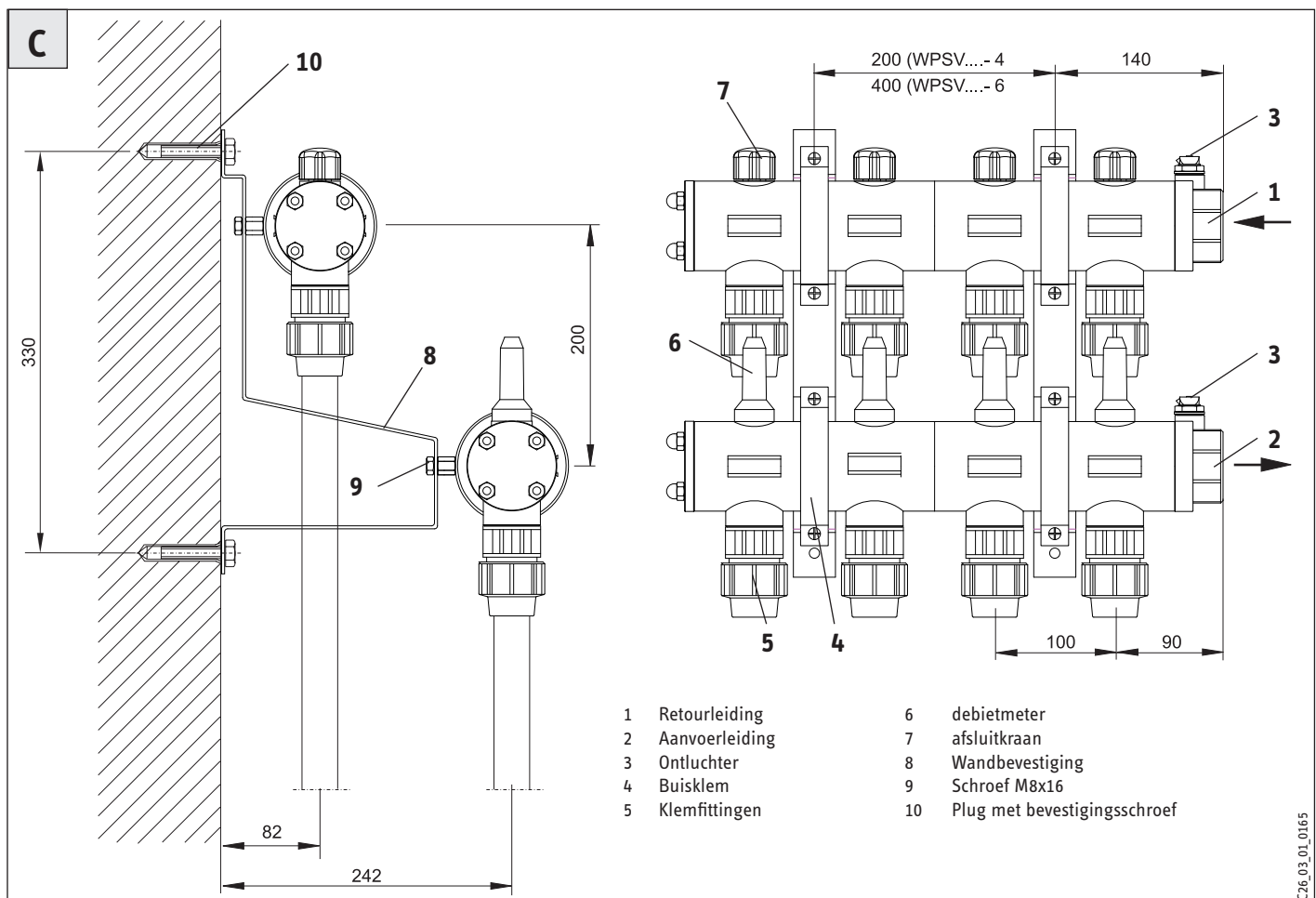
Aanvoer - en retourverdeler uit kunststof **C** de solegroepen. Elke solegroep is afsluitbaar en voorzien van klemkoppelingen. Aanvoer - en retouraansluitingen voor de warmtepomp zijn 1 1/4" met binnendraad, inclusief wandbevestiging en ontluchter per verdeler.

Overeenkomstig de desbetreffende installatie moeten bovendien de montagehandleidingen van de bij de installatie behorende componenten in acht worden genomen!

De montage (wateraansluiting en elektrische installatie), de eerste ingebruikneming en het onderhoud van dit apparaat mogen uitsluitend door een erkend installateur volgens deze voorschriften worden uitgevoerd.

Technische gegevens

Brine-montageset							
Type		WPSB 307	WPSB 310	WPSB 407	WPSB 307 S	WPSB 310 S	WPSB 308 E
Bestelnr.		074201	074202	074203	221475	221476	222375
Expansievat	liter	12	12	12	12	12	12
Veiligheidsventiel	bar	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Aansluiting naar warmtepomp	inch	binnen G 1 1/4 i	binnen G 1 1/4 i	buiten G 1 1/4	binnen G 1 1/4 i	binnen G 1 1/4 i	binnen G 1 1/4 i
Aansluiting naar warmtebron	inch	binnen G 1 1/4 i	binnen G 1 1/4 i	buiten G 2	binnen G 1 1/4 i	binnen G 1 1/4 i	binnen G 1 1/4 i
Brine-circulatiepomp		TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	TOP-S 40/7	TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	Stratos Para 1-8
Spanning/frequentie	V/Hz	3/PE 400/50	3/PE 400/50	3/PE 400/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50
Brine-verdeler							
Type		WPSV 25-4	WPSV 32-4	WPSV 40-4	WPSV 25-6	WPSV 32-6	WPSV 40-6
Bestelnr.		220386	220387	220389	220390	220391	220392
Aansluiting brine-sondes	stuks	4	4	4	6	6	6
Klemfittingen	mm	25	32	40	25	32	40
Aansluiting naar wp	inch	binnen R 1 1/4 i	binnen R 1 1/4 i	binnen R 1 1/4 i	binnen R 1 1/4 i	binnen R 1 1/4 i	binnen R 1 1/4 i
Langte verdeler	mm	450	450	450	650	650	650



Brine-montageset WPSB A B

De brine-montageset WPSB wordt in losse onderdelen en voorgemonteerde elementen geleverd.

Alle voorgemonteerde elementen zijn door de fabriek afgedicht.

De montage geschiedt overeenkomstig de Afb. 2 en 3. Pakkingen niet vergeten!

⚠ De aansluitkast van de circulatiepomp mag bij het inbouwen niet naar beneden gericht zijn. Let op de gebruiksaanwijzing van de circulatiepomp.

Soleverdelers WPSV C

De soleverdelers WPSV bestaan uit een aanvoerverdelers met afsluitbare ventielen en een retourverdelers met doorstroom meet- en inregelventiel met afsluitmogelijkheid.

⚠ Om een goede afsluiting van de klemfittingen te garanderen, moeten alle leidingen verticaal in de klemfitting worden ingevoerd (evt. pijpbeugels aanbrengen).

Om dit te vermijden, moet bij het indraaien van de aanvoer- en retourleidingen in de brine-verdelers bijzonder zorgvuldig te werk worden gegaan.

Als afdichtmateriaal wordt hennep aanbevolen.

Installatieaanwijzingen

Alle componenten van de brine-montageset (ook de wandbevestigingen), alsmede alle leidingen in de woning en de muurdoorvoeren moeten tegen de vorming van condensatiewater dampdiffusiedicht worden geïsoleerd. Worden ook de brine-verdelers in het gebouw aangebracht, dan moeten ook deze dampdiffusiedicht worden geïsoleerd.

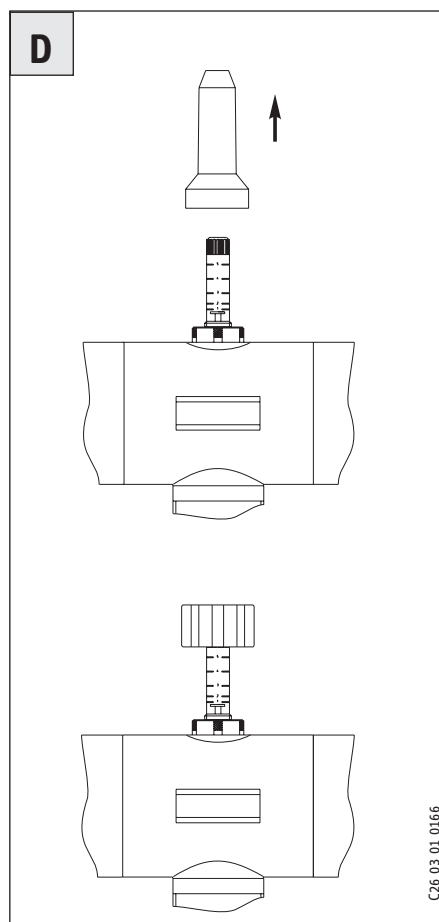
De wandbevestigingen van de brine-montageset en de brine-verdelers moeten in overeenstemming met de wandconstructie van het gebouw met geschikte pluggen en schroeven worden bevestigd.

Alle aangelegde leidingen en hulpstukken moeten in roestbestendig materiaal worden uitgevoerd.

De gehele broninstallatie moet vóór ingebruikname na het vullen met brine-mengsel worden afgeperst.

⚠ Om te zorgen, dat de doorstroommeters niet beschadigd worden, mag de sole-installatie uitsluitend in stromingsrichting gespoeld en gevuld worden.

Na het afpersen van de installatie moeten de klemfittingen aan de brine-verdelers worden nagetrokken.



Volumestromen instellen D

De volumestromen kunnen d.m.v. de in de aanvoerverdelers ingebouwde regel- en afstelorganen worden ingesteld.

Hier toe moet als volgt gehandeld worden:

- Afsluitventielen in sole -retourverdelers moeten volledig geopend zijn.
- Afdekkap van doorstroommeter verwijderen.
- Aansluitend de doorstroming m.b.v. de instelventielen inregelen met behulp van de schaalverdeling op het meetbuisje. De doorstroomhoeveelheden zijn pas correct ingesteld indien alle indicatiestreepjes in de meetbuisjes gelijk staan.

Zodra alle groepen ingeregeld zijn, moeten de afdekkappen weer worden aangebracht op de doorstroommeters.

Onderhoud en controle

Manometer

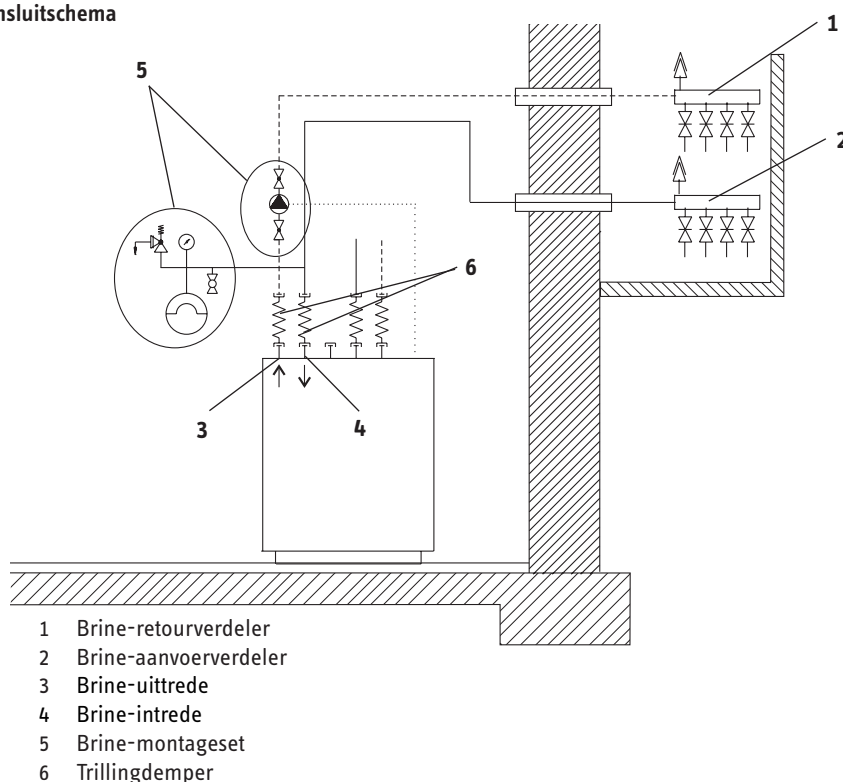
De bedrijfsdruk van de warmtebroninstallatie moet met regelmatige tussenpozen worden gecontroleerd. Daalt de bedrijfsdruk, dan moet de installatie met voorgegemengd brine worden bijgevuld. De bedrijfsdruk van de warmtebroninstallatie mag niet hoger zijn dan 2,5 bar overdruk.

Ontluchten van de warmtebroninstallatie

Bij het vullen van de warmtebroninstallatie komt met de brine een tamelijk grote hoeveelheid lucht in de leidingen.

Daarom is het noodzakelijk, vooral de eerste tijd na ingebruikname, om de warmtebroninstallatie te ontluchten.

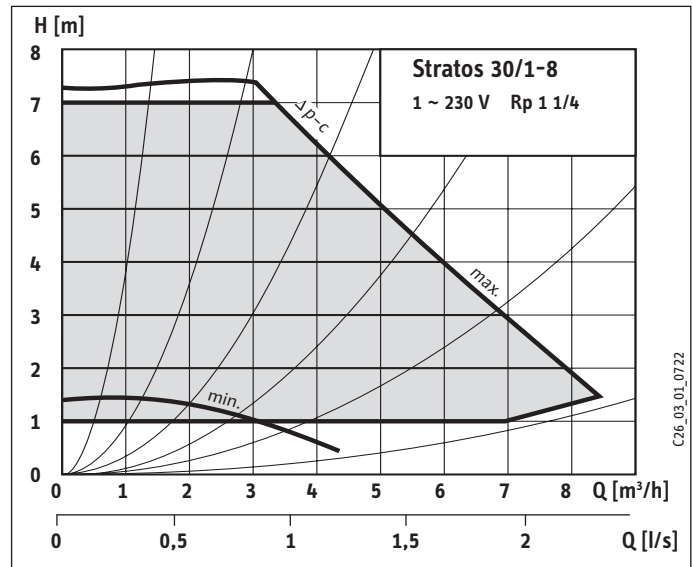
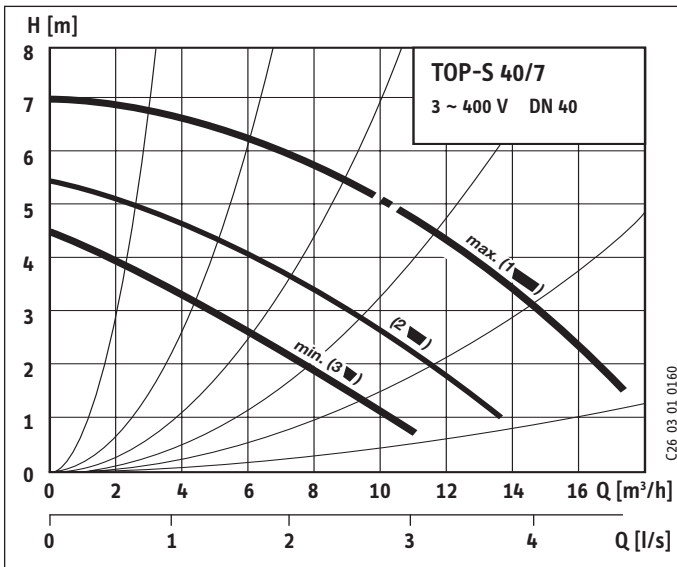
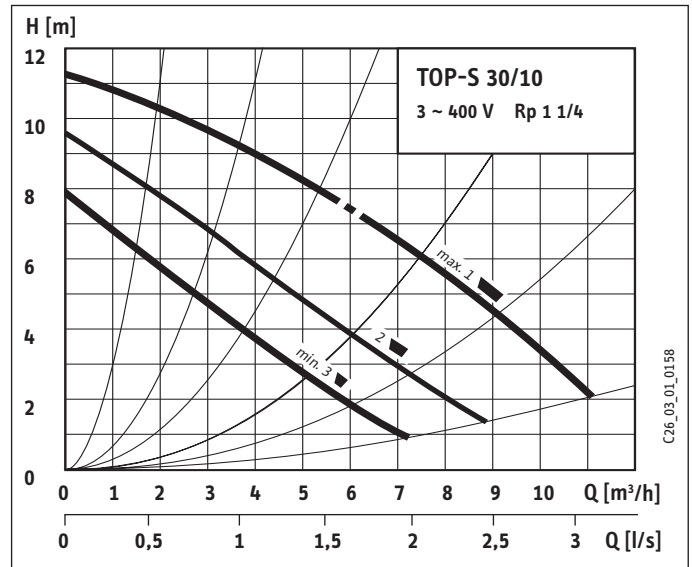
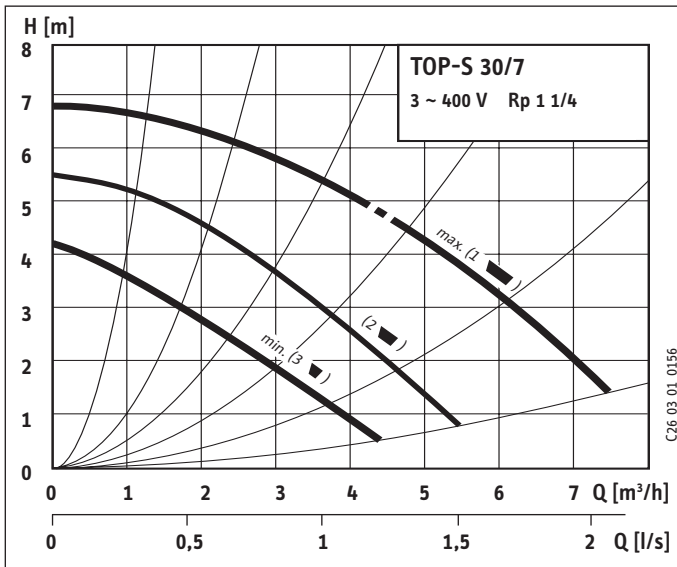
Aansluitschema



Pomp-vermogenskarakteristieken

Transportmedium:

water



Nederlands

Brine-montageset
Berekeningstabel

	WPSB 307 (S)	WPSB 308 E	WPSB 310 (S)	WPSB 407
WPC 5 (S), WPC 5 cool	●	●		
WPC 7 (S), WPC 7 cool	●	●		
WPC 10 (S), WPC 10 cool	●	●		
WPC 13, WPC 13 cool	●	●		
WPF 5 (S)	●	●		
WPF 7 (S)	●	●		
WPF 10 (S)	●	●		
WPF 13, WPF 13 M	●	●		
WPF 16, WPF 16 M		●	●	
SET 20 (WPF 10 M + 10 M)			●	
SET 23 (WPF 10 M + 13 M)			●	
SET 26 (WPF 13 M + 13 M)				●
SET 29 (WPF 13 M + 16 M)				●
SET 32 (WPF 16 M + 16 M)				●

○ Δp > 500 hPa - max. 650 hPa



Milieu en recycling

Recycling van oude toestellen



Toestellen met dit kenmerk horen niet thuis in de vuilnisbak en zijn apart in te zamelen en te recyclen.

De recycling van oude toestellen moet steeds vakkundig en volgens de ter plaatse geldende voorschriften en wetgeving plaats vinden.



Garantie

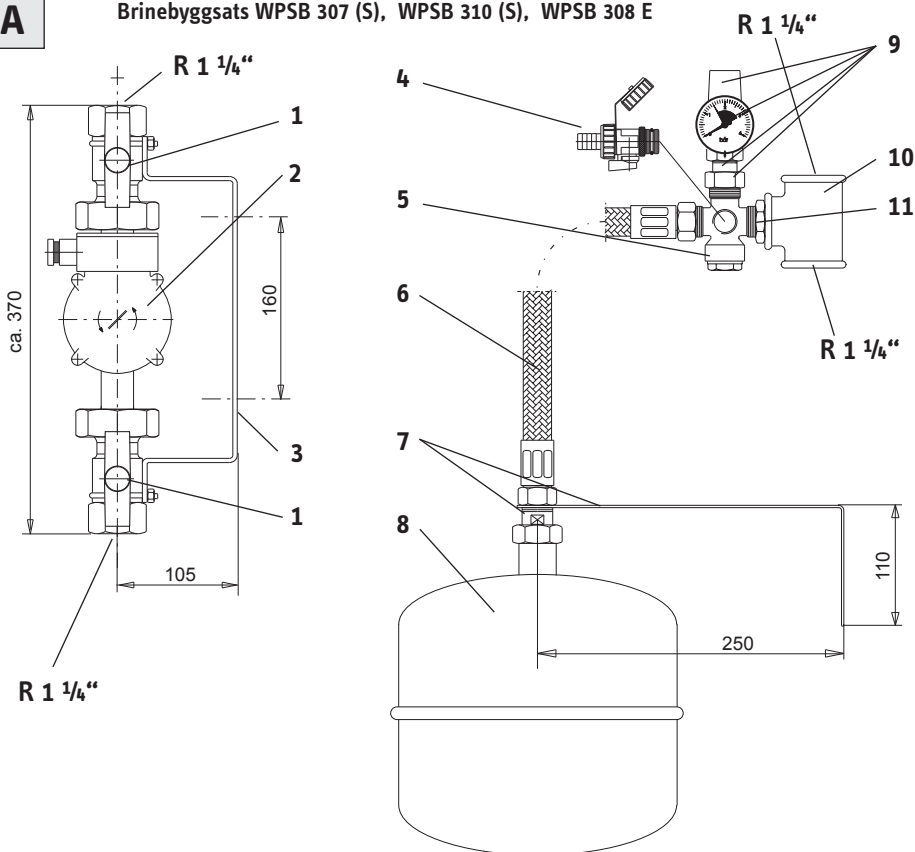
Aanspraak op garantie bestaat uitsluitend in het land waar het toestel gekocht is.

U dient zich te wenden tot de vestiging van Stiebel Eltron of de importeur hiervan in het betreffende land.



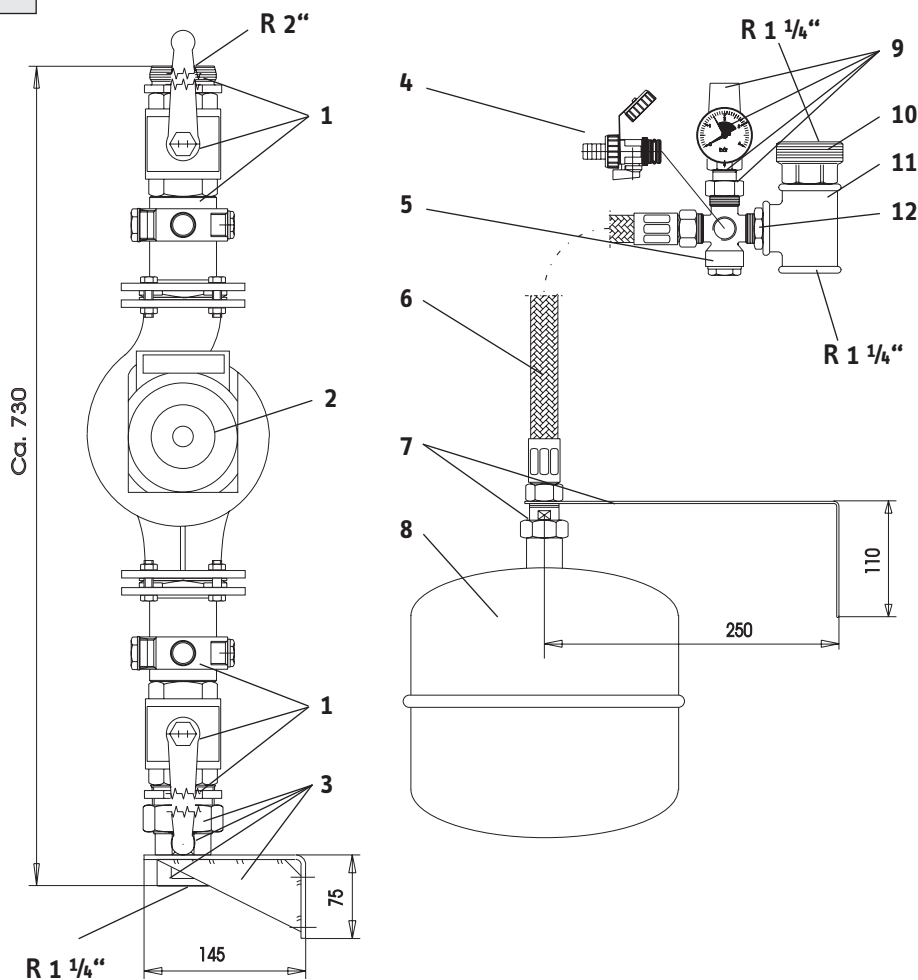
De montage, de elektrische installatie, het onderhoud en de eerste inbedrijfname mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor defecte toestellen, welke niet volgens de bijgeleverde gebruiks- en montageaanwijzing zijn aangesloten of worden gebruikt.

A**Brinebyggsats WPSB 307 (S), WPSB 310 (S), WPSB 308 E**

- 1 Kulventil
- 2 Cirkulationspump
- 3 Vägghållare
- 4 Påfyllnings- och avtappningskran
- 5 T-rör
- 6 Flexibel textilslang
- 7 Vägghållare med MAG-koppling
- 8 Expansionskärl 12 liter
- 9 Säkerhetsventil med manometer, insats och överfallsmutter
- 10 T-rör 1 1/4 „ - 1 1/2 „ - 1 1/4 „ inv
- 11 Reducernippel 1 „ - 3/4 „ utv/inv

CZ6_03_01_0151

B**Brinebyggsats WPSB 407**

- 1 Kulventil med reducernippel och anslutningsdel
- 2 Cirkulationspump
- 3 Vägghållare med insats, överfallsmutter och I/A-nippel G 1 1/4 „
- 4 Påfyllnings- och avtappningskran
- 5 T-rör
- 6 Flexibel textilslang
- 7 Vägghållare med MAG-koppling
- 8 Expansionskärl 12 liter
- 9 Säkerhetsventil med manometer, insats och överfallsmutter
- 10 Övergångsdel 2 „ - 1 1/4 „
- 11 T-rör 1 1/4 „ - 1 1/2 „ - 1 1/4 „ inv
- 12 Reducernippel 1 „ - 3/4 „ utv/inv

CZ6_03_01_0152

Bruksanvisning för användaren och installatören

Beskrivning och uppbyggnad av WPSB

Brinebyggsatsen WPSB **A** **B** för värmekällsystemet i brinevattenvärmepumpen ger ett enkelt montage. Satsen innehåller alla komponenter som behövs, t.ex. cirkulationspump, avstängningskranar och väggållare. Dessutom det saltvattenbeständiga 12 liters expansionskärl med väggållare, manometer, säkerhetsventil samt påfyllnings- och avtappningskran. I fram- och returledningarna för brine måste tryckslangar monteras in som vibrationsdämpare.

Tillbehör

Tryckslang (vibrationsdämpare)
G 1 1/4" x 1 m (DN 32) **07 44 14**

Beskrivning och uppbyggnad av WPSV

Fram- och returledningsfördelare **C** för brinekretsarna. Brinekretsarna är separat avstängningsbara med klämskruvkoppling, fram- och returledningsanslutning för värmepumpen R 1 1/4" invändig gänga, inklusive väggållare och avluftningsventil för varje fördelare.

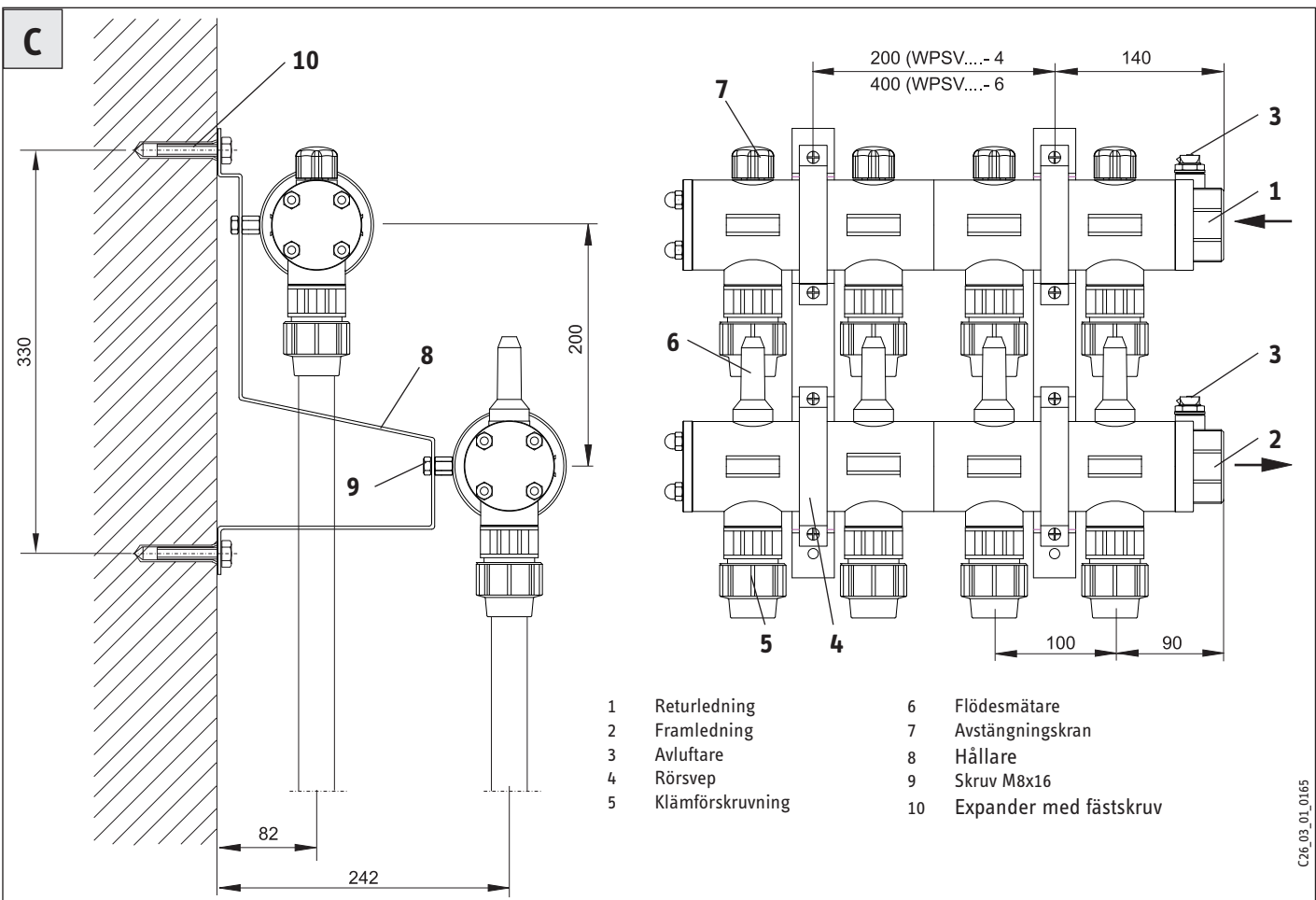
För varje enskilt system måste montageanvisningarna för de komponenter som ingår i systemet också följas.

Montage (vatten- och elinstallation), driftsättning och underhåll av dessa byggsatser får endast utföras av auktoriserad installatör och i enlighet med denna anvisning.

Tekniska data

Brinebyggsats		WPSB 307	WPSB 310	WPSB 407	WPSB 307 S	WPSB 310 S	WPSB 308 E
Typ							
Beställningsnr.		074201	074202	074203	221475	221476	222375
Expansionskärl	liter	12	12	12	12	12	12
Säkerhetsventil	bar	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Anslutning till värmepumpen	tum	G 1 1/4 inv	G 1 1/4 inv	G 1 1/4 utv	G 1 1/4 inv	G 1 1/4 inv	G 1 1/4 inv
Anslutning till värmekällan	tum	G 1 1/4 inv	G 1 1/4 inv	G 2 utv	G 1 1/4 inv	G 1 1/4 inv	G 1 1/4 inv
Brinecirkulationspump		TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	TOP-S 40/7	TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	Stratos Para 1-8
Spänning / frekvens	V / Hz	3-fas/PE 400 V 50 Hz	3-fas/PE 400 V 50 Hz	3-fas/PE 400 V 50 Hz	1-fas/N/PE 230 V 50 Hz	1-fas/N/PE 230 V 50 Hz	1-fas/N/PE 230 V 50 Hz

Brinefördelare		WPSV 25-4	WPSV 32-4	WPSV 40-4	WPSV 25-6	WPSV 32-6	WPSV 40-6
Typ							
Beställningsnr.		220386	220387	220389	220390	220391	220392
Anslutning brinekrets	st.	4	4	4	6	6	6
Klämförskruvning	mm	25	32	40	25	32	40
Anslutning till värmepumpen	tum	R 1 1/4 inv	R 1 1/4 inv	R 1 1/4 inv	R 1 1/4 inv	R 1 1/4 inv	R 1 1/4 inv
Längd, fördelare	mm	450	450	450	650	650	650



Brinebyggsats WPSB A B

Brinebyggsatsen WPSB levereras i form av enskilda detaljer och förmonterade komponenter. Alla förmonterade komponenter är tätade på fabriken.

Sammansättningen skall göras enligt figurerna 1 och 2.

Glöm inte bort tätningarna!

⚠ Cirkulationspumpens kopplingslåda får inte vändas nedåt vid monaget. Följ montage- och driftsanvisningen för cirkulationspumpen.

Brinefördelare WPSV C

Brinefördelaren WPSV består av en framledningsfördelare med tättslutande avstängningsventiler och en returledningsfördelare med avstängningsbara mät- och regleranordningar för flödet.

⚠ För att tätheten hos klämförskruvningarna skall kunna garanteras måste alla rör föras in i klämförskruvningarna vinkelrätt och utan spänningar (använd eventuellt rörklammer).

Var extra noggrann vid inskrivningen av fram- och returledningsrören i brinefördelaren. Som tätningsmedel rekommenderas hampa.

Installationsanvisningar

Brinebyggsatsen och alla ledningar inom byggnaden inklusive väggomföringar måste vara ångdiffusionstätt isolerade mot kondensvatten.

Om brinefördelarna placeras inom byggnaden måste även dessa isoleras ångdiffusionstätt.

Samtliga rör och rördelar måste vara av korrosionsbeständigt material.

Hela källutnyttjandesystemet måste efter påfyllningen provtryckas med saltvattenblandning innan systemet får tas i drift.

⚠ För att säkerställa att flödesmätarordningen ej skadas vid uppfyllning MÅSTE brinekretsen fyllas i flödesriktningen.

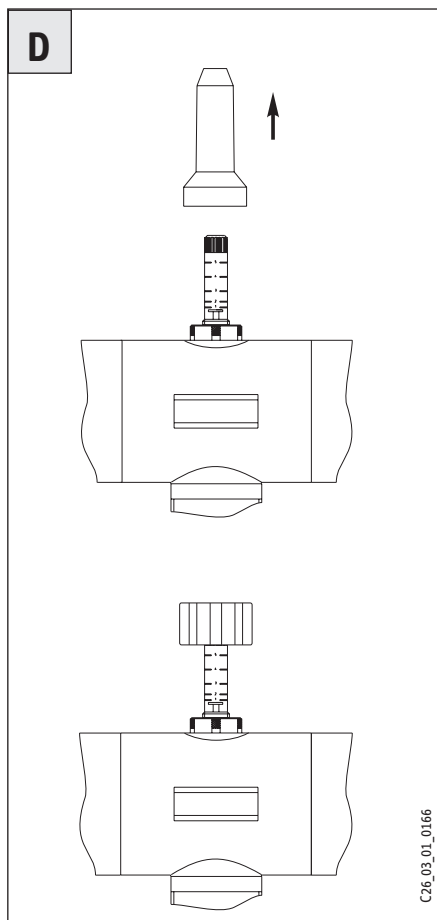
Efterdra klämförskruvningarna på brinefördelarna när systemet har provtryckts.

Flödesutjämning D

Flödena i brinekretsarna kan utjämnas med de mät- och regleranordningar för flödet som är monterade i framledningsfördelarna.

Gör så här:

- Avstängningsventilerna i brinereturledningsfördelarna måste vara helt öppna.
- Dra av täckhuvorna från flödesmätaren.
- Reglera sedan med hjälp av skalan på mätroret in flödet med vredet på avstängningsventilen. Flödena är korrekt



inställda när indikatorerna i mätroren har samma nivå. När du har reglerat in alla brinekretsarna måste du skydda flödesmätarna genom att sätta tillbaka täckhuvorna i rätt läge.

Underhåll och kontroll

Manometer

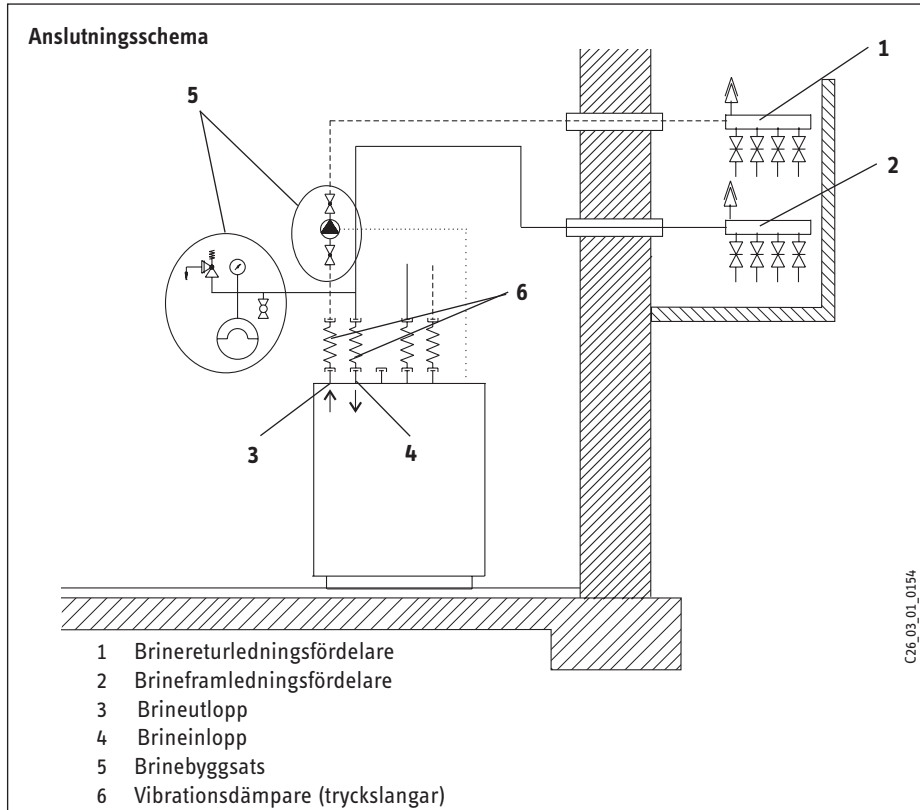
Kontrollera med jämna mellanrum arbetsstrycket i värmekällsystemet. Om arbetstrycket sjunker måste färdigblandat saltvatten fyllas på i systemet.

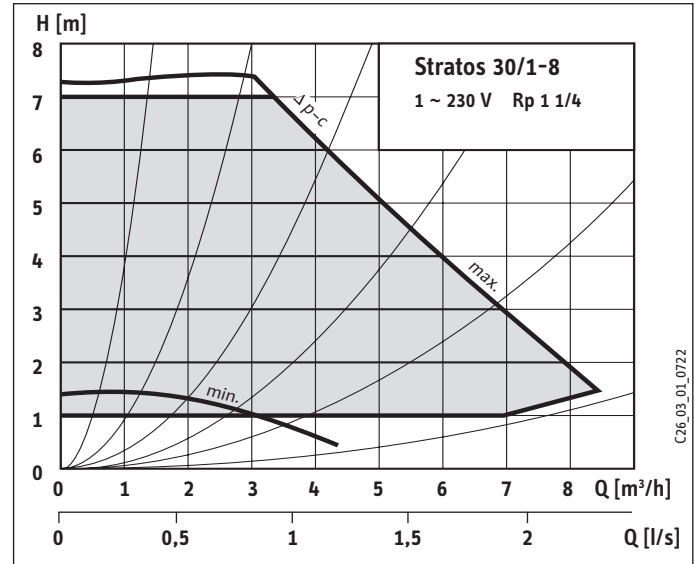
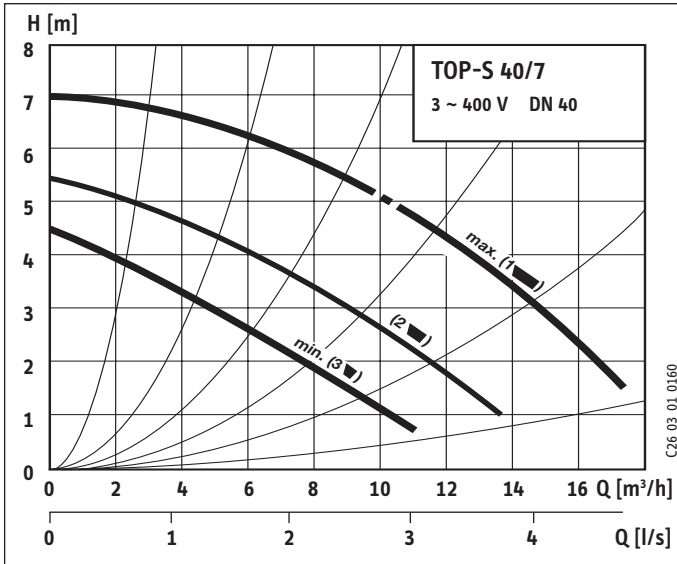
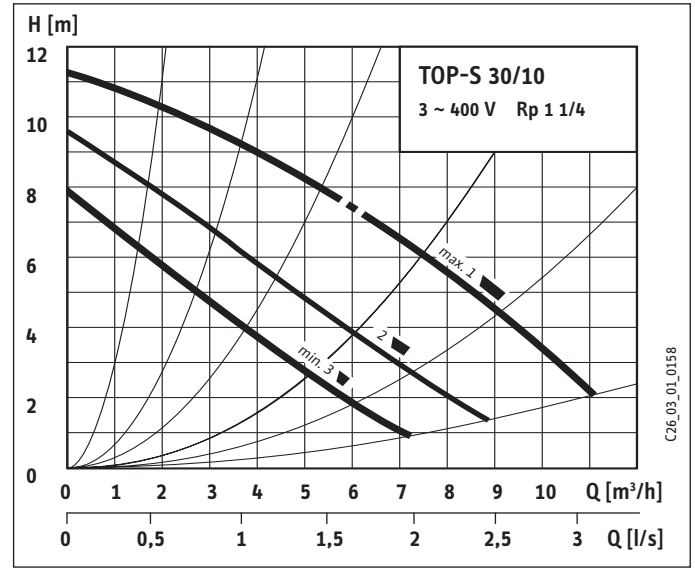
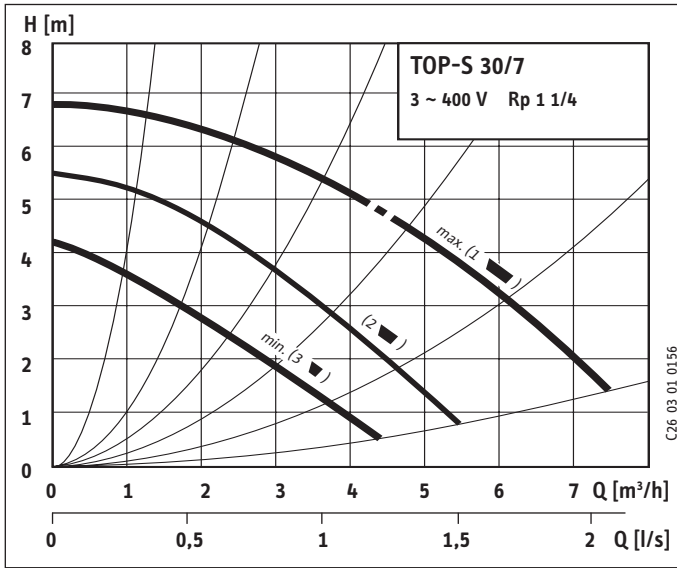
Arbetstrycket i värmekällsystemet får inte överstiga 2,5 bar.

Avluftning av värmekällsystemet

När värmekällsystemet fylls på, kommer samtidigt med saltvattnet stora mängder luft in i rörledningarna.

Därför måste värmekällsystemet avluftas, i synnerhet under den första tiden efter driftsättningen.





Brinebyggsats

Dimensioneringstabell

	WPSB 307 (S)	WPSB 308 E	WPSB 310 (S)	WPSB 407
WPC 5 (S), WPC 5 cool	●	●		
WPC 7 (S), WPC 7 cool	●	●		
WPC 10 (S), WPC 10 cool	●	●		
WPC 13, WPC 13 cool	●	●		
WPF 5 (S)	●	●		
WPF 7 (S)	●	●		
WPF 10 (S)	●	●		
WPF 13, WPF 13 M	●	●		
WPF 16, WPF 16 M		●	●	
SET 20 (WPF 10 M + 10 M)			●	
SET 23 (WPF 10 M + 13 M)			●	
SET 26 (WPF 13 M + 13 M)				●
SET 29 (WPF 13 M + 16 M)				●
SET 32 (WPF 16 M + 16 M)				●

○ Δp > 500 hPa - max. 650 hPa

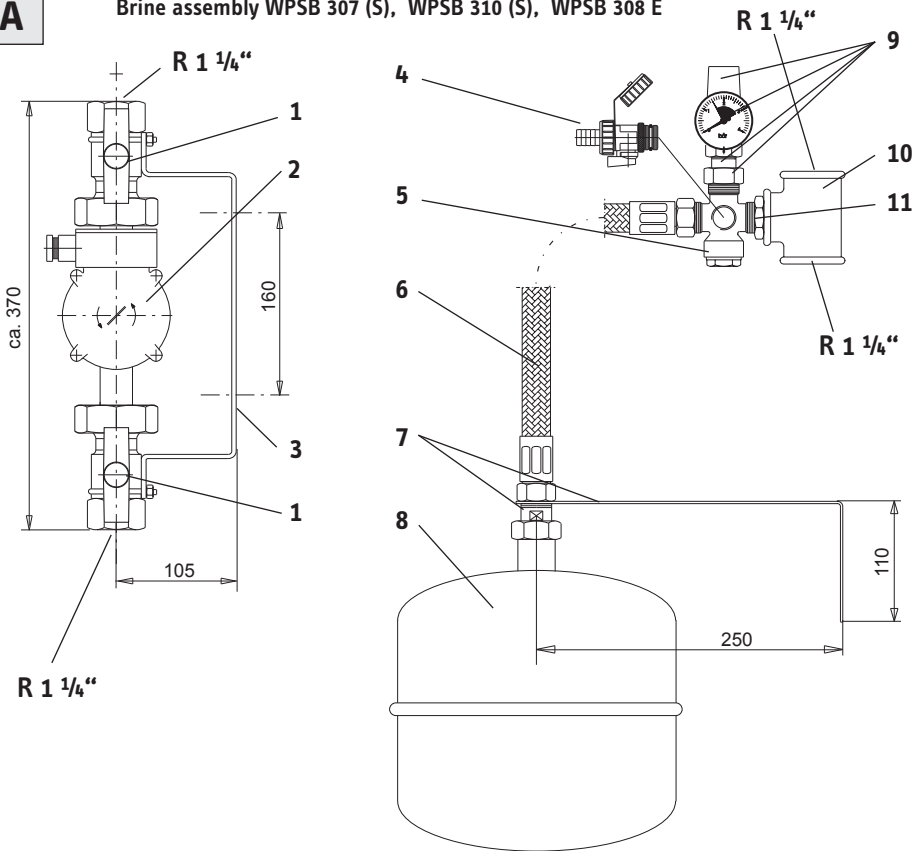
Miljö och återvinning

Hjälp oss i vår strävan att skydda miljön genom att källsortera packningsmaterialet enligt gällande regler för återvinning.

Garanti

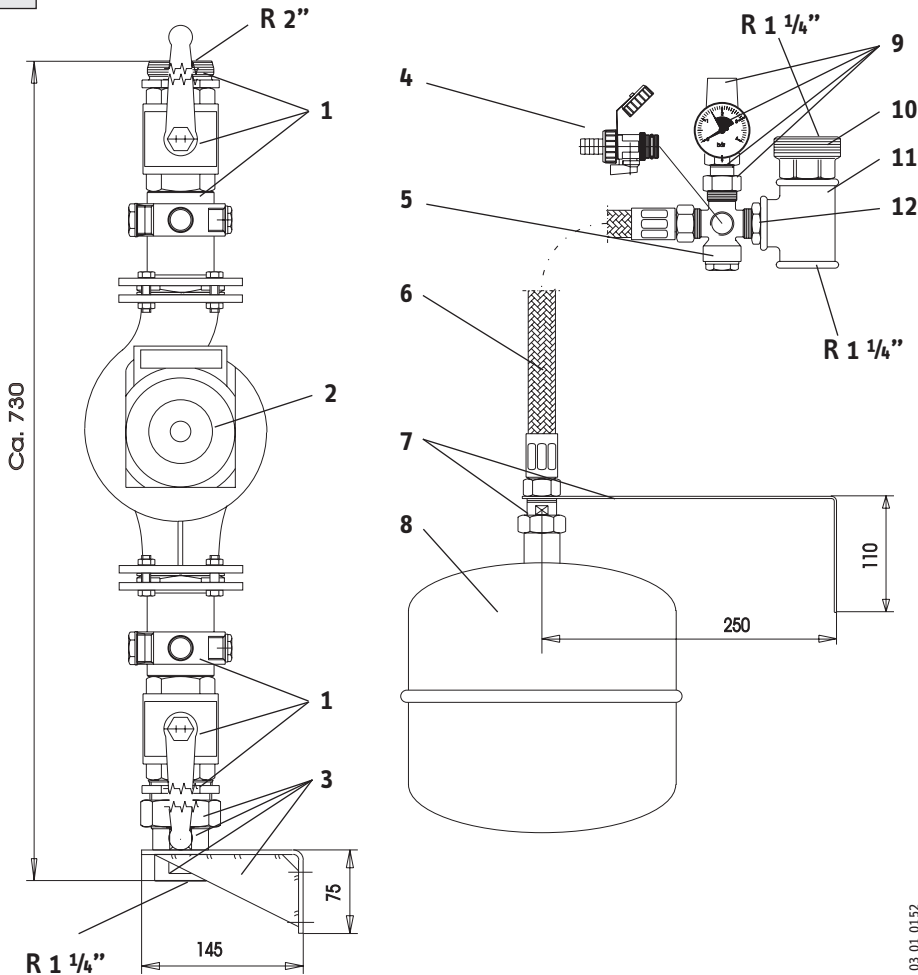
För garanti hänvisas till reglerna som gäller i det land där varan köptes.

Installation, igångkörning och elektrisk inkoppling skall utföras av auktoriserad installatör. Tillverkaren tar inget ansvar för fel som uppstår på produkten om installationen ej följer anvisningarna för drift och montage.

A**Brine assembly WPSB 307 (S), WPSB 310 (S), WPSB 308 E**

- 1 Ball shut-off valve
- 2 Circulation pump
- 3 Wall retainer
- 4 Fill & drain valve
- 5 Tee
- 6 Flexible braided hose
- 7 Wall retainer with DEV coupling
- 8 Expansion vessel, 12 litres
- 9 Safety valve with pressure gauge, insert and union nut
- 10 Tee 1 1/4" - 1 1/2" - 1 1/4" (female)
- 11 Reducer 1" - 3/4" m/f

C26_03_01_0151

B**Brine assembly WPSB 407**

- 1 Ball shut-off valve with reducer and connector
- 2 Circulation pump
- 3 Wall retainer with insert, union nut and F/M nipple G 1 1/4"
- 4 Fill & drain valve
- 5 Tee
- 6 Flexible braided hose
- 7 Wall retainer with DEV coupling
- 8 Expansion vessel, 12 litres
- 9 Safety valve with pressure gauge, Insert and union nut
- 10 Reducer 2" - 1 1/4"
- 11 Tee 1 1/4" - 1 1/2" - 1 1/4" (female)
- 12 Reducer 1" - 3/4" m/f

C26_03_01_0152

Operating instructions for users and contractors

WPSB description and layout

WPSB brine assembly **A** **B** for a simplified connection between the heat source system and the brine/water heat pump. It comprises all required components, such as the circulation pump, shut-off valves and wall retainer. Also included are the brine-resistant 12 l expansion vessel with wall retainer, pressure gauge, safety valve and the fill & drain valve. Install pressure-tested hoses in the brine flow and return to act as anti-vibration elements.

Special accessories

Pressure-tested hose (anti-vibration element)
G 1 1/4" x 1" (DN 32) **07 44 14**

WPSB description and layout

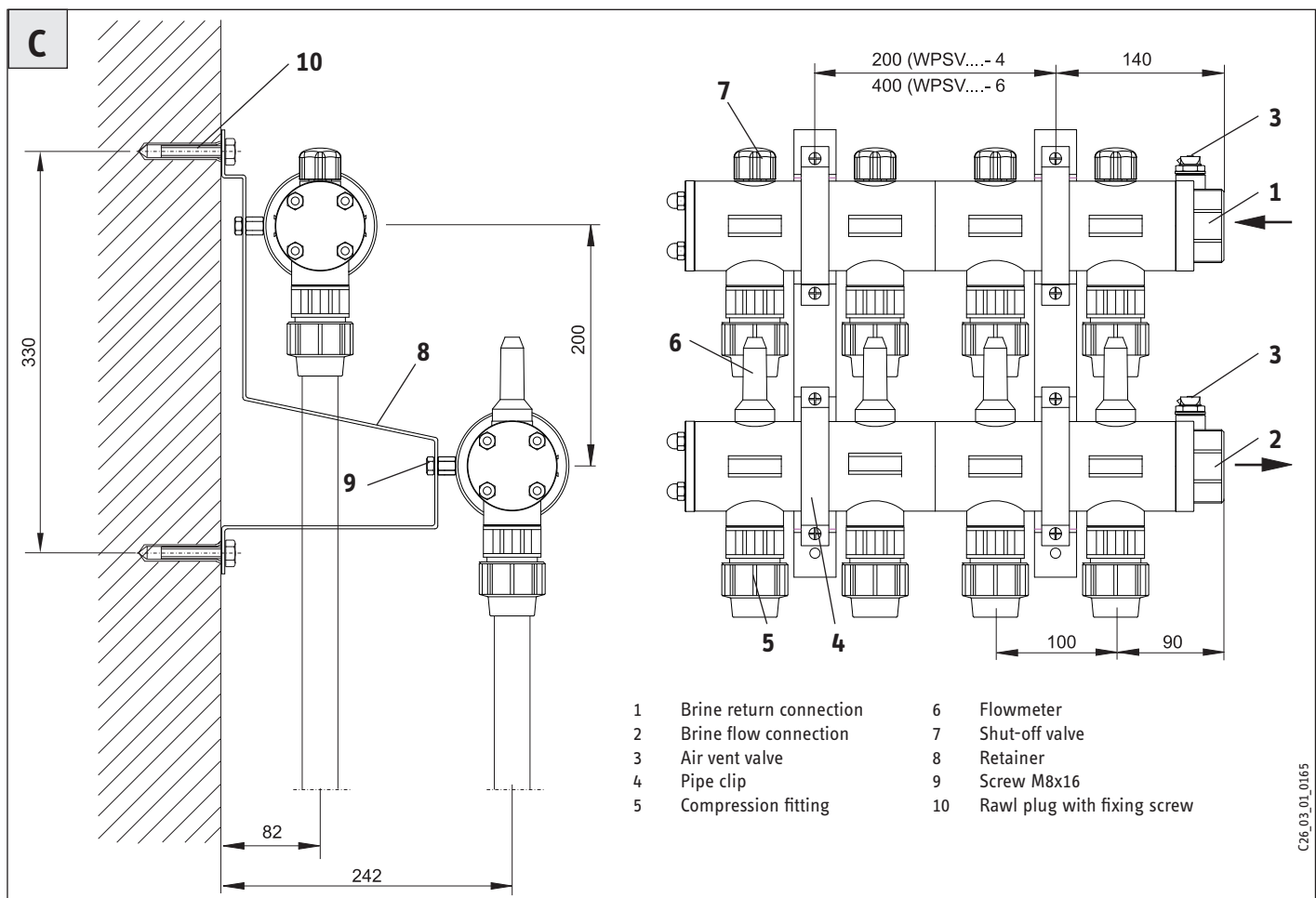
Plastic flow and return distributor **C** for the brine circuits. Each brine circuit can be isolated with compression fitting, flow and return connection to/from the heat pump R 1 1/4" (female), including wall retainers and air vent valve for each distributor.

Subject to the relevant system, also observe the installation instructions of the components of which the system comprises.

The installation (water and electrical work) and commissioning, as well as the maintenance of these assemblies, must only be carried out by an authorised qualified contractor in accordance with these instructions.

Specification

Brine assembly							
Type		WPSB 307	WPSB 310	WPSB 407	WPSB 307 S	WPSB 310 S	WPSB 308 E
Part no.		074201	074202	074203	221475	221476	222375
Expansion vessel	litres	12	12	12	12	12	12
Safety valve	bar	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Connection to the heat pump	Inch	G 1 1/4" (fem.)	G 1 1/4" (fem.)	G 1 1/4" (male)	G 1 1/4" (fem.)	G 1 1/4" (fem.)	G 1 1/4" (fem.)
Connection to the heat source	Inch	G 1 1/4" (fem.)	G 1 1/4" (fem.)	G 2" (male)	G 1 1/4" (fem.)	G 1 1/4" (fem.)	G 1 1/4" (fem.)
Brine circulation pump		TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	TOP-S 40/7	TOP-S 30/7	TOP-S 30/10	Stratos Para 1-8
Voltage/frequency	V/Hz	3/PE 400/50	3/PE 400/50	3/PE 400/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50	1/N/PE 230/50
Brine distributor							
Type		WPSV 25-4	WPSV 32-4	WPSV 40-4	WPSV 25-6	WPSV 32-6	WPSV 40-6
Part no.		220386	220387	220389	220390	220391	220392
Brine circuit connection	Pcs.	4	4	4	6	6	6
Compression fitting	mm	25	32	40	25	32	40
Connection to the HP	Inch	R 1 1/4" (fem.)	R 1 1/4" (fem.)	R 1 1/4" (fem.)	R 1 1/4" (fem.)	R 1 1/4" (fem.)	R 1 1/4" (fem.)
Distributor length	mm	450	450	450	650	650	650



WPSB brine assembly A B

The WPSB brine assembly is delivered in pre-assembled and in individual parts.

All pre-assembled parts are factory sealed. Carry out the installation in accordance with Fig. 1 and 2.

Do not forget the gaskets.

⚠ The terminal box of the circulation pump must not face downwards when installed. Observe the circulation pump installation and operating instructions.

WPSV brine distributor C

The WPSV brine distributor comprises of a brine flow distributor with tight shut-off valves and a brine return distributor with flowmeter and flow regulating and shut-off facilities.

⚠ To safeguard the tightness of the compression fittings, insert all pipes vertically and free from stress into the compression fittings (if required, install pipe clips).

Pay particular attention when turning the flow and return pipes into the brine distributor (pos. 1 and 2). We recommend hemp as sealant.

Installation information

Insulate the brine assembly and all pipes inside the house and in wall outlets vapour-proof to prevent the formation of condensate. If the brine distributors are fitted inside the building, also insulate these vapour-proof.

Use only pipes and fittings made from corrosion-resistant materials.

Pressure-test the entire source utilisation system prior to the initial start-up, after the system has been filled with brine mixture.

⚠ To prevent damage to the flowmeter, flush and fill the source utilisation system only in the flow direction.

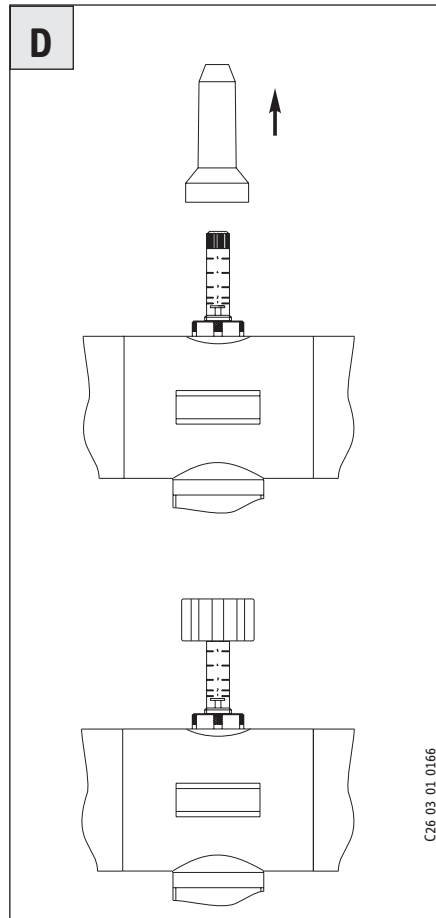
After pressure-testing the system, re-tighten the compression fittings on the brine distributors.

Balancing the volume flow D

The volume flow in the brine circuits can be balanced with those in the flowmeter and flow regulating equipment installed in the flow distributors.

For this, proceed as follows:

- The shut-off valves in the brine return distributor must be fully open.
- Pull the cover cap from the flowmeter.
- Then adjust the flow rate using the manual wheel on the shut-off valve and the scale on the indicator tube.



The flow rate is correctly adjusted, when the display elements inside the indicator tubes are at the same level.

After all brine circuits have been adjusted, correctly replace the cover caps to protect the flowmeters.

Maintenance and inspection

Pressure gauge

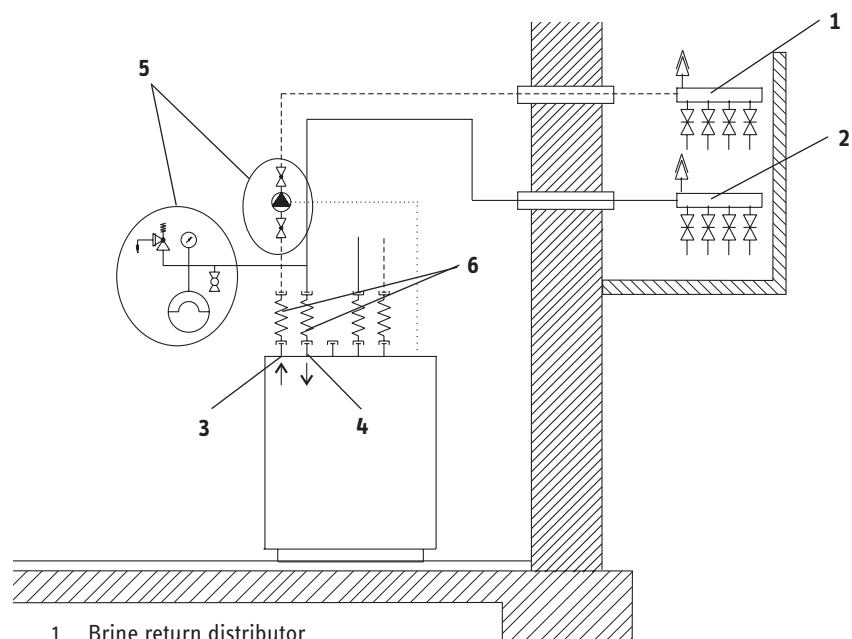
Check the operating pressure of the heat source systems regularly. Top up the system with pre-mixed brine, if the operating pressure drops.

The heat source system operating pressure must not exceed 2.5 bar.

Venting the heat source system

A large volume of air enters the pipework when the heat source system is filled with brine. It is therefore essential that the heat source system is vented, particularly in the time immediately after commissioning.

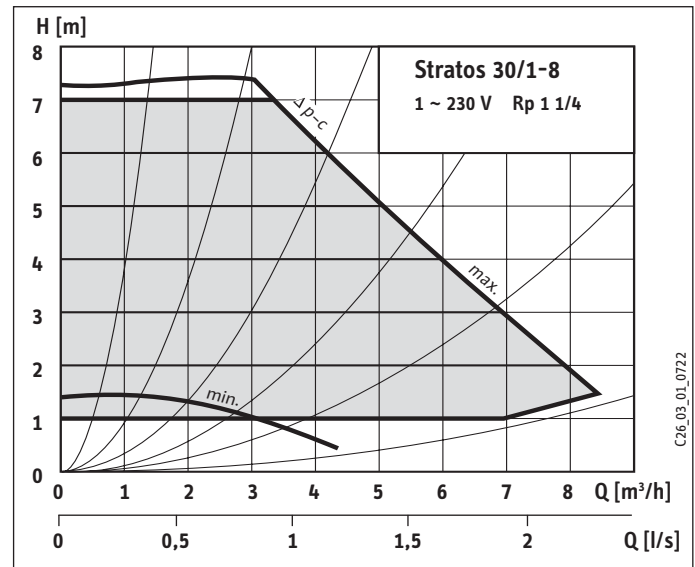
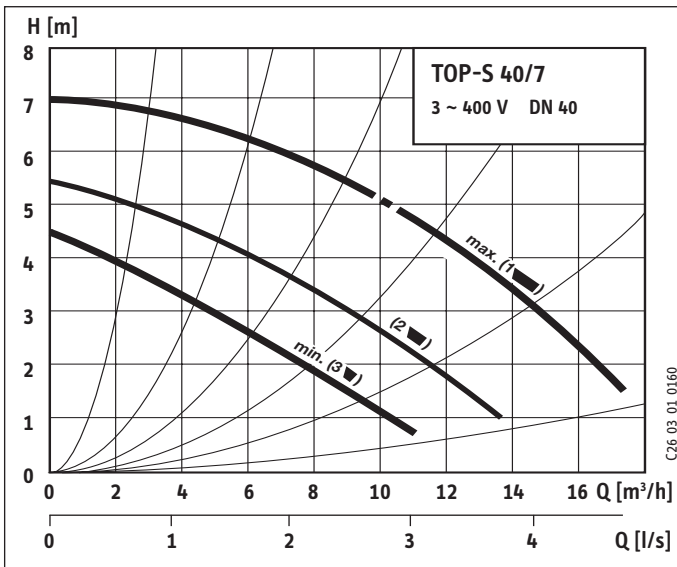
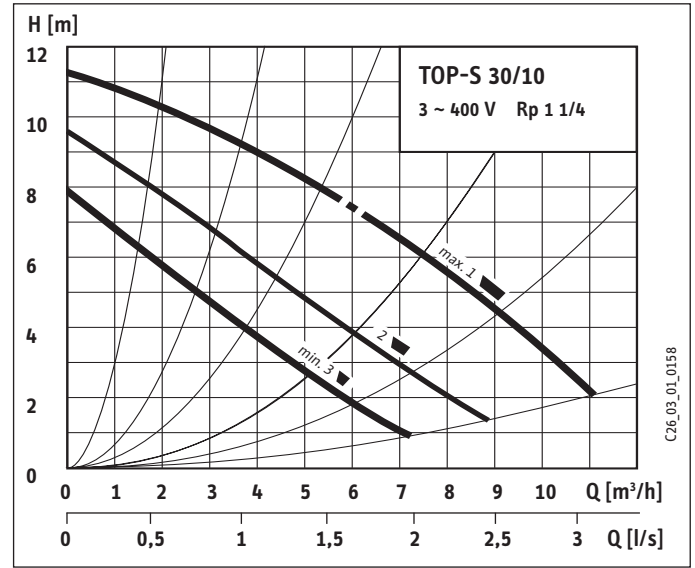
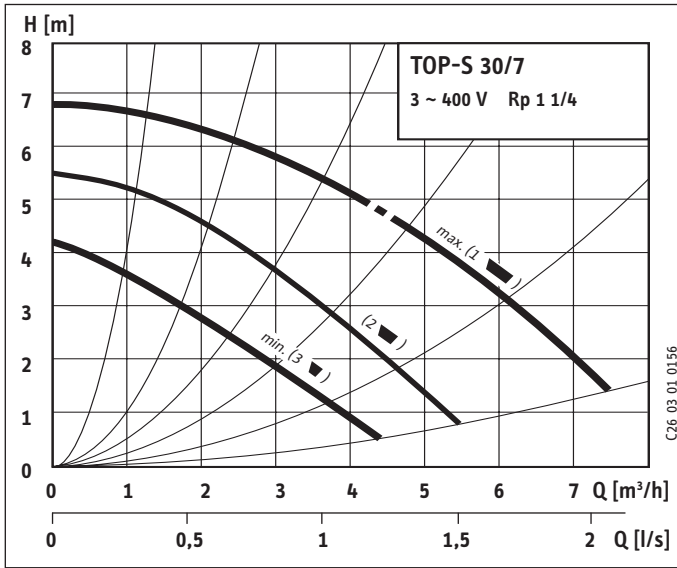
Connection diagram



- 1 Brine return distributor
- 2 Brine flow distributor
- 3 Brine outlet
- 4 Brine inlet
- 5 Brine assembly
- 6 Anti-vibration elements (pressure-tested hoses)

Pumps rating curves

Process medium: **Water**



**Brine assembly
Sizing assembly**

	WPSB 307 (S)	WPSB 308 E	WPSB 310 (S)	WPSB 407
WPC 5 (S), WPC 5 cool	●	●		
WPC 7 (S), WPC 7 cool	●	●		
WPC 10 (S), WPC 10 cool	●	●		
WPC 13, WPC 13 cool	●	●		
WPF 5 (S)	●	●		
WPF 7 (S)	●	●		
WPF 10 (S)	●	●		
WPF 13, WPF 13 M	●	●		
WPF 16, WPF 16 M		●	●	
SET 20 (WPF 10 M + 10 M)			●	
SET 23 (WPF 10 M + 13 M)			●	
SET 26 (WPF 13 M + 13 M)				●
SET 29 (WPF 13 M + 16 M)				●
SET 32 (WPF 16 M + 16 M)				●

○ Δp > 500 hPa - max. 650 hPa

English



Environment and Recycling

Recycling of obsolete appliances



Appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.



Guarantee

For guarantees please refer to the respective terms and conditions of supply for your country.



The installation, electrical connection and first operation of this appliance should be carried out by a qualified installer.

The company does not accept liability for failure of any goods supplied which are not installed in accordance with the manufacturer's instructions.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße | D-37603 Holzminden
Tel. 0 55 31 702 0 | Fax 0 55 31 702 480
Email info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 0180 3 700705 | Fax 0180 3 702015 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 0180 3 702020 | Fax 0180 3 702025 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 0180 3 702030 | Fax 0180 3 702035 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Vertriebszentren Tel. 0180 3 702010 | Fax 0180 3 702004

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73 | A-4600 Wels
Tel. 072 42-47367-0 | Fax 07242-47367-42
Email info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON Sprl / Pvbva
P/A Avenue du Port 104, 5 Etage
B-1000 Bruxelles
Tel. 02-4232222 | Fax 02-4232212
Email info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

Czech Republik

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Háji 946 | CZ-15500 Praha 5-Stodůlky
Tel. 2-511 16111 | Fax 2-355 12122
Email info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Denmark

PETTINAROLI A/S
Madal Allé 21 | DK-5500 Middelfart
Tel. 63 41 66 66 | Fax 63 41 66 60
Email info@pettinaroli.dk
www.pettinaroli.dk

France

STIEBEL ELTRON S.A.S.
7-9, rue des Selliers
B.P. 85107 | F-57073 Metz-Cédex 3
Tel. 03 87 74 38 88 | Fax 03 87 74 68 26
Email info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Great Britain

Stiebel Eltron UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road
Bromborough
Wirral CH62 3QP
Email: info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Pacsirtamező u. 41 | H-1036 Budapest
Tel. 012 50-6055 | Fax 013 68-8097
Email info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

Nihon Stiebel Co. Ltd.
Ebara building 3F | 2-9-3 Hamamatsu-cho
Minato-ku | Tokyo 105-0013
Tel. 3 34364662 | Fax 3 34594365
fujiki@nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | Postbus 2020
NL-5202 CA's-Hertogenbosch
Tel. 073-6 23 00 00 | Fax 073-6 23 11 41
Email stiebel@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON sp.z. o.o
ul. Instalatorów 9 | PL-02-237 Warszawa
Tel. 022-8 46 48 20 | Fax 022-8 46 67 03
Email stiebel@stiebel-eltron.com.pl
www.stiebel-eltron.com.pl

Russia

STIEBEL ELTRON RUSSIA
Urzhumskaya street, 4. | 129343 Moscow
Tel. (495) 775 3889 | Fax (495) 775-3887
Email info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Sweden

STIEBEL ELTRON AB
Friggagatan 5 | SE-641 37 Katrineholm
Tel. 0150-48 7900 | Fax 0150-48 7901
Email info@stiebel-eltron.se
www.stiebel-eltron.se

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Netzibodenstr. 23c | CH-4133 Pratteln
Tel. 061-8 16 93 33 | Fax 061-8 16 93 44
Email info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2, Tambol Klong-Jik
Ampur Bangpa-In | Ayutthaya 13160
Tel. 035-22 00 88 | Fax 035-22 11 88
Email stiebel@loxinfo.co.th
www.stiebeleltronasia.com

United States of America

STIEBEL ELTRON Inc.
17 West Street | West Hatfield MA 01088
Tel. 413-247-3380 | Fax 413-247-3369
Email info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com